DOCUMENT RESUME

ED 034 637 32 RC 003 906

AUTHOR Cathey, Wallace
TITLE Joe and His Happy Family. Books One and Two.
INSTITUTION Shiprock Independent School District Number 22, N. Mex.
SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C. Bureau of Elementary and Secondary Education.
PUB DATE 68
NOTE 58p.

EDRS PRICE EDRS Price MF-$0.50 HC-$3.00
DESCRIPTORS *American Indians, *Cultural Context, *English (Second Language), High Interest Low Vocabulary Books, Motivation, *Primary Grades, Social Environment, *Supplementary Reading Materials, Vocabulary Development
IDENTIFIERS *Navajos

ABSTRACT

A series of supplementary readers is being developed to increase reading interest and to build vocabulary among Navajo Indian children. Words used are taken from experiences in which the child is a daily participant. Illustrations in Book I depict the environment of the Navajo reservation, while Book II moves from the reservation to a community setting and introduces abstract words. Each book in the planned series will move the central character into the complexities of a more advanced society. Books III and IV, though not published at this time, will move further into the semantic and syntactic areas of reading. (JH)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

ED034637

Joe

and

RECEIVED
DEC 15 1969
ERIC

RC003906

His Happy Family

Book One

Introduction

THIS BOOK has been developed to be used as a supplemental material for building vocabulary in the Navajo Indian child at the primary level. The teacher will note that all words used are taken from experiences in which the child is a daily participant.

The utilization of topics that have been, and are daily experienced by the bi-lingual pupil will create a desire in the child to understand the written symbols. If by this method, the teacher can motivate the child to develop his ability to read in English about his own experiences, then the child will more readily become desirous of reading materials, that are in most respects foreign to him.

If possible, this reader will become a series, continued through grade four. Each book will take Joe into the complexities of a more advanced society.

WALLACE CATHEY

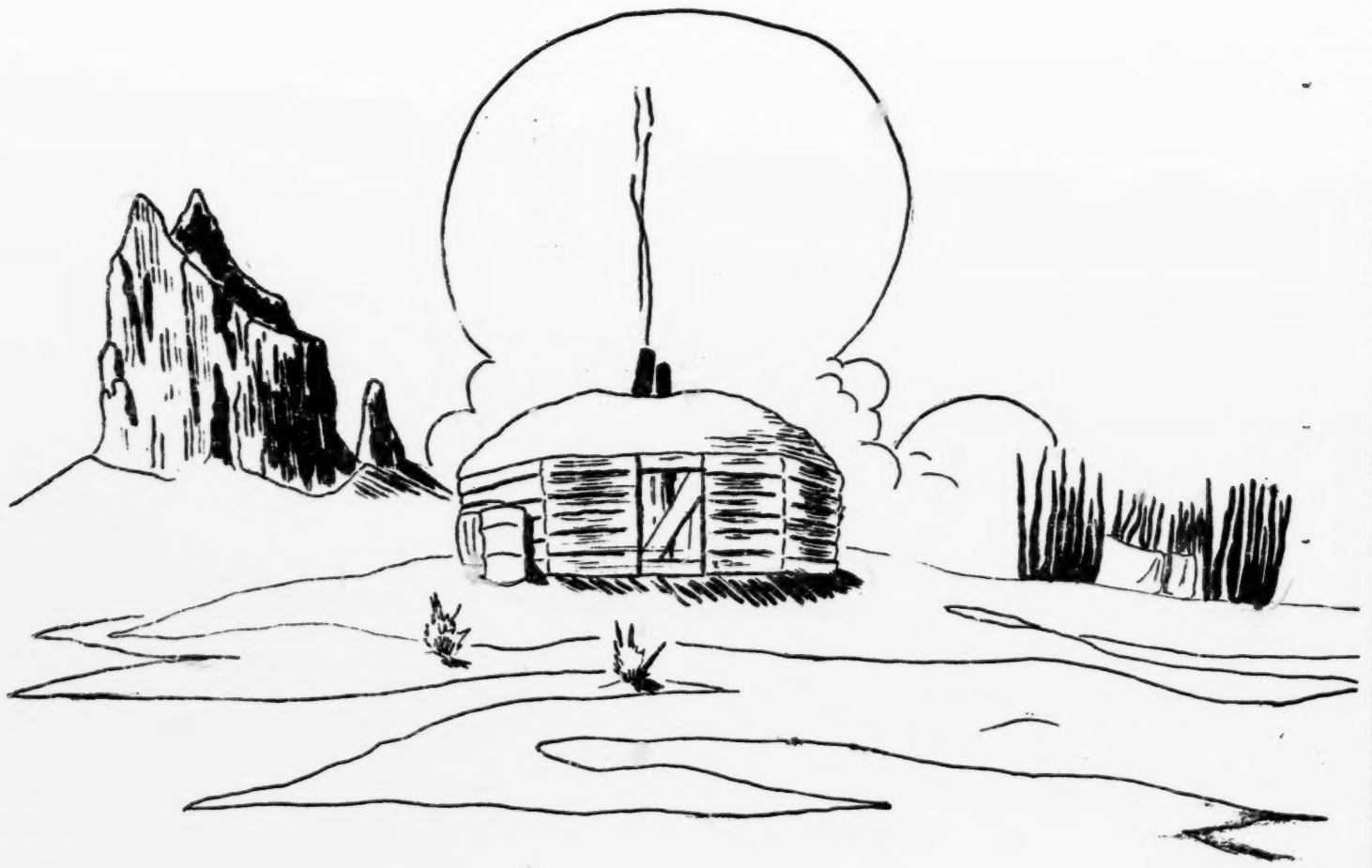
Dedication

THIS BOOK is dedicated to those non-English speaking children, who are daily subjected to materials completely foreign to their present cultural situation. There is no denial that they must be developed to fit the existing society; however, this task cannot be performed overnight.

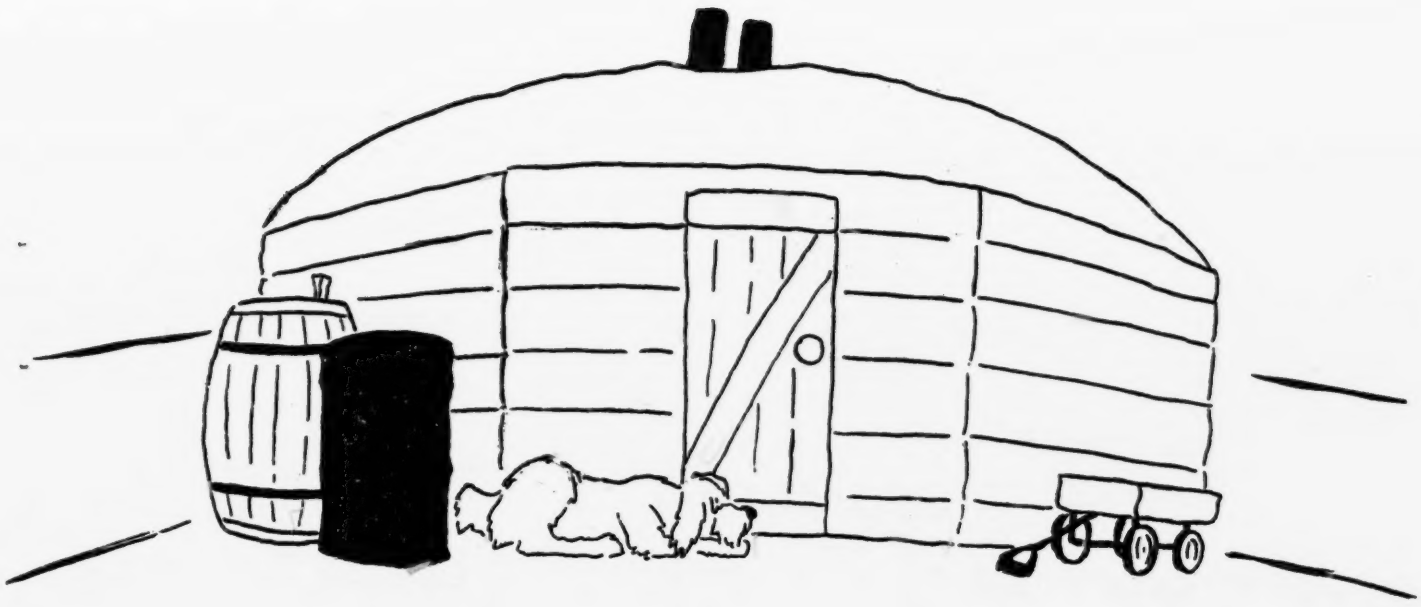
Character Creation, and Story ..... WALLACE CATHEY
Illustrated by ..... RUDY BEGAY (A high school senior.)

A SPECIAL NOTE OF THANKS TO: R. E. Karlin, Dr. Raymond Huitt, Dr. Robert Cochran, and Dr. Lewis McDonald, who instilled in me the idea, *"To break the standard practice,"* means educational progress.

Joe is a little Navajo boy.



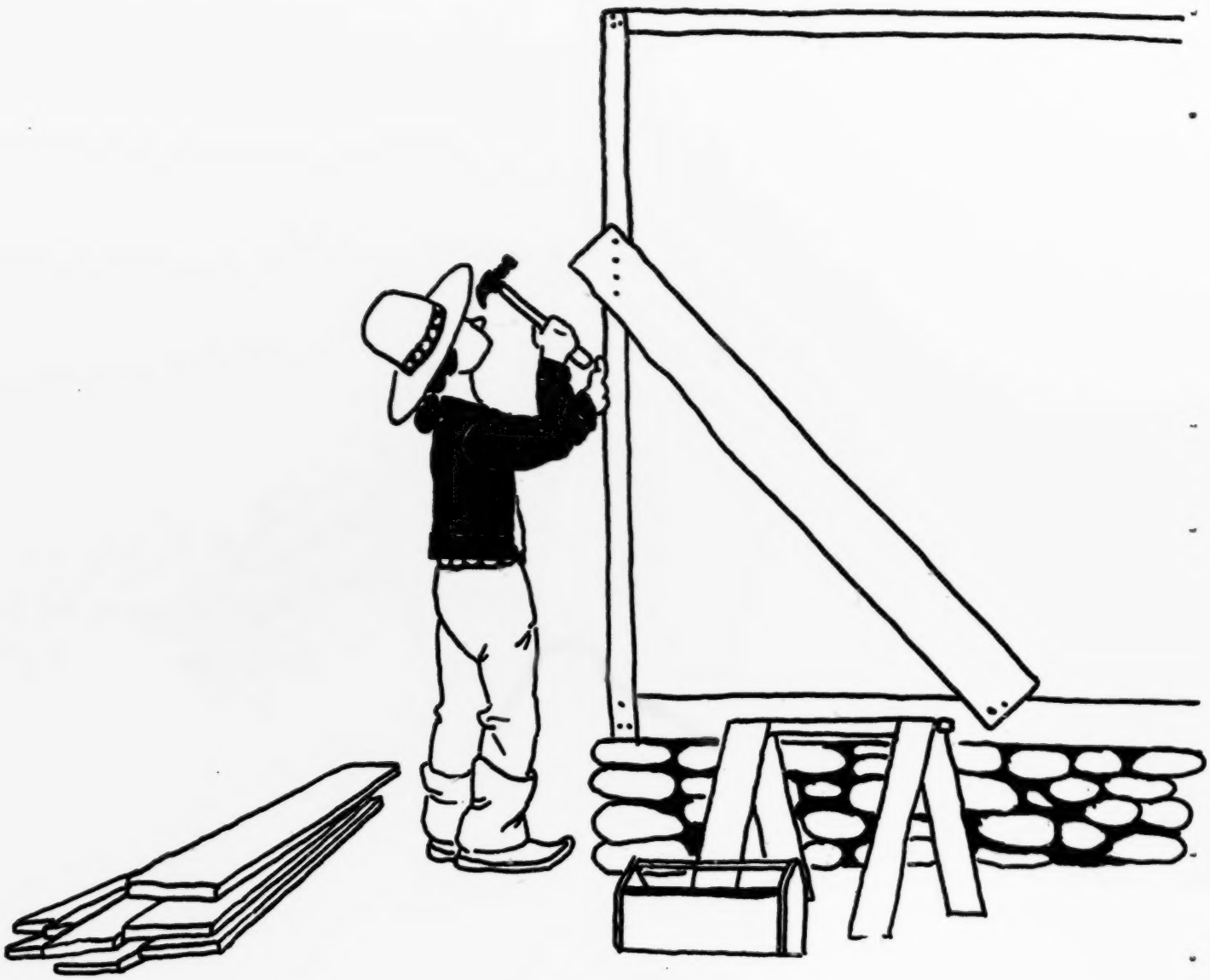
Joe lives on the Navajo Reservation.



Joe has a home.

It is a hogan.

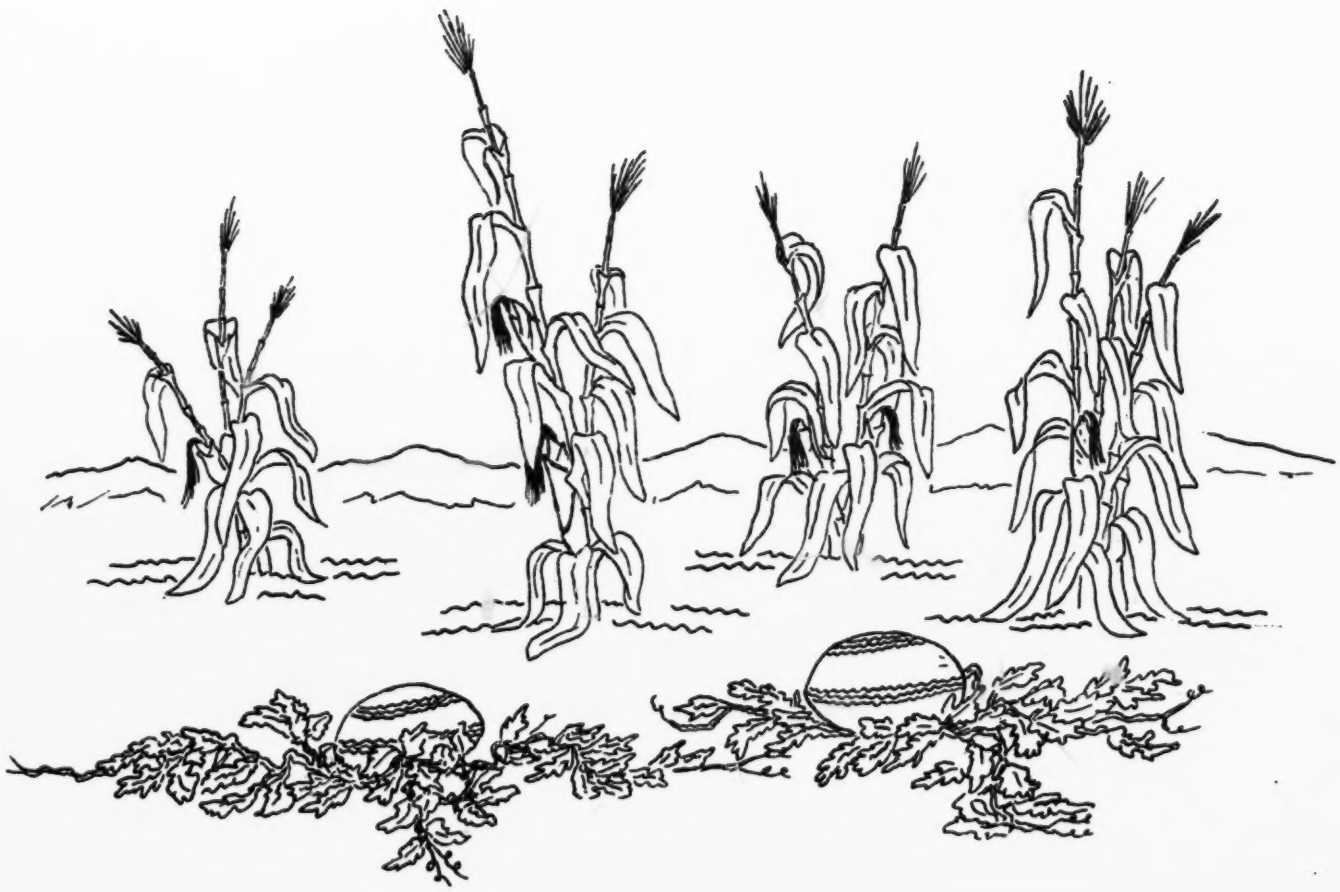
The hogan is made of logs.



Father is making a new house.

It will be Joe's new home.

Soon the family will live in the new home.



Joe lives on a farm.

Corn and melons grow in the field.

Soon the melons will be ready to eat.

Joe has a mother and father.

Mother's name is Mary.

Mother works very hard.

Mother loves Joe very much.

Father's name is John.

Father works very hard.

Father loves Joe too.

Joe has a brother.

Joe has a sister.

They love Joe too.

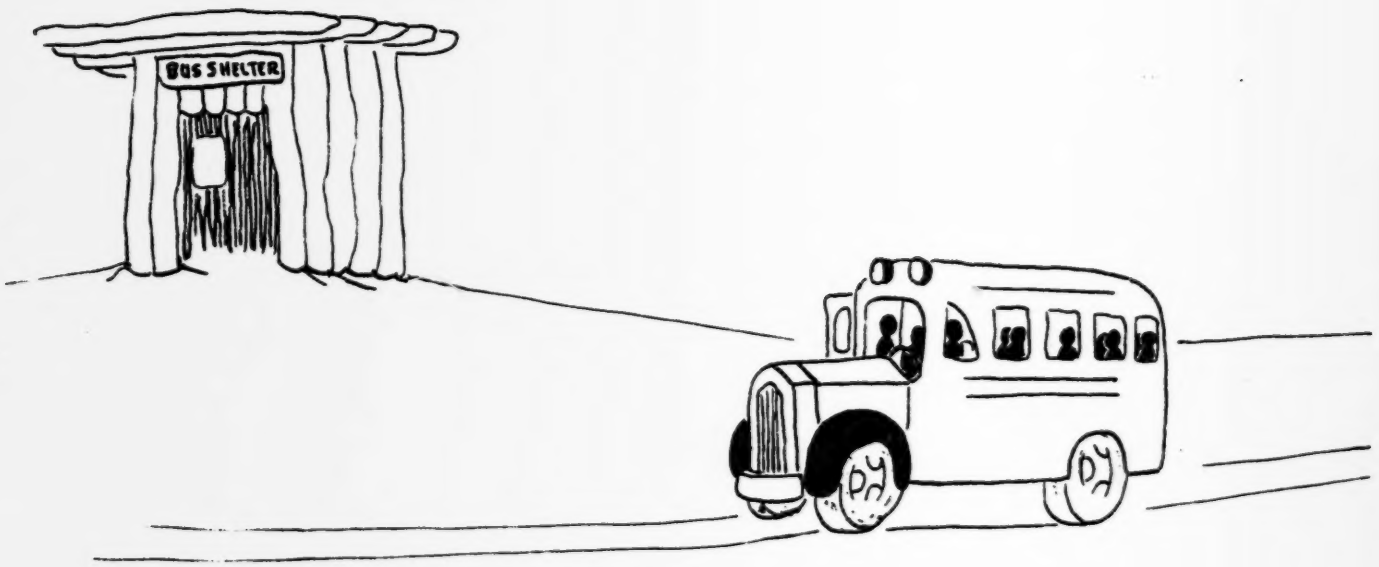
Sister's name is Ruby.

Ruby goes to school.

Brother's name is William.

William goes to school.

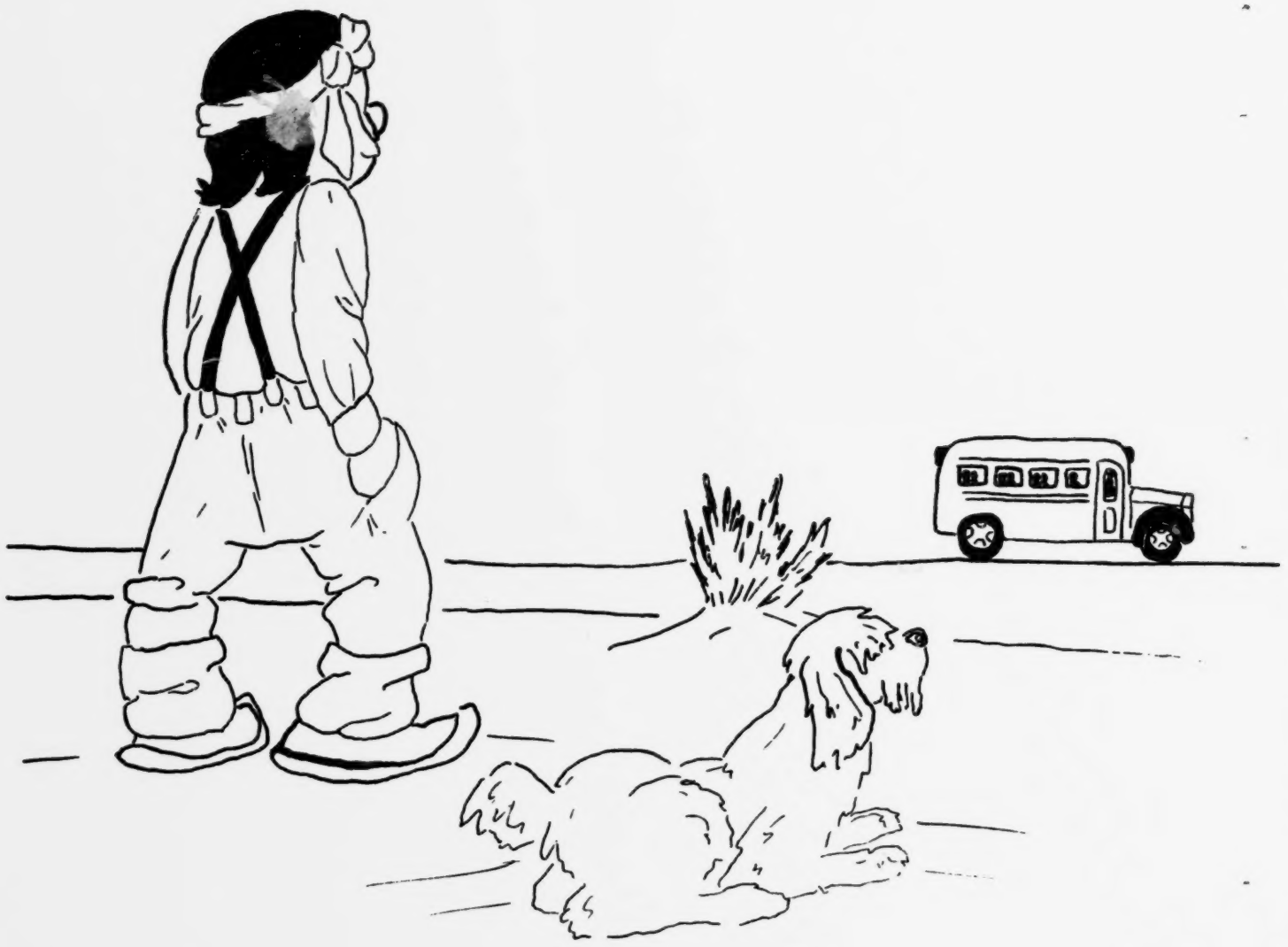
Ruby and William wait at the bus shelter.
They like to go to school.
School is fun!



Here comes the bus!

It is a big yellow bus.

Each day Ruby and William ride the bus to school.



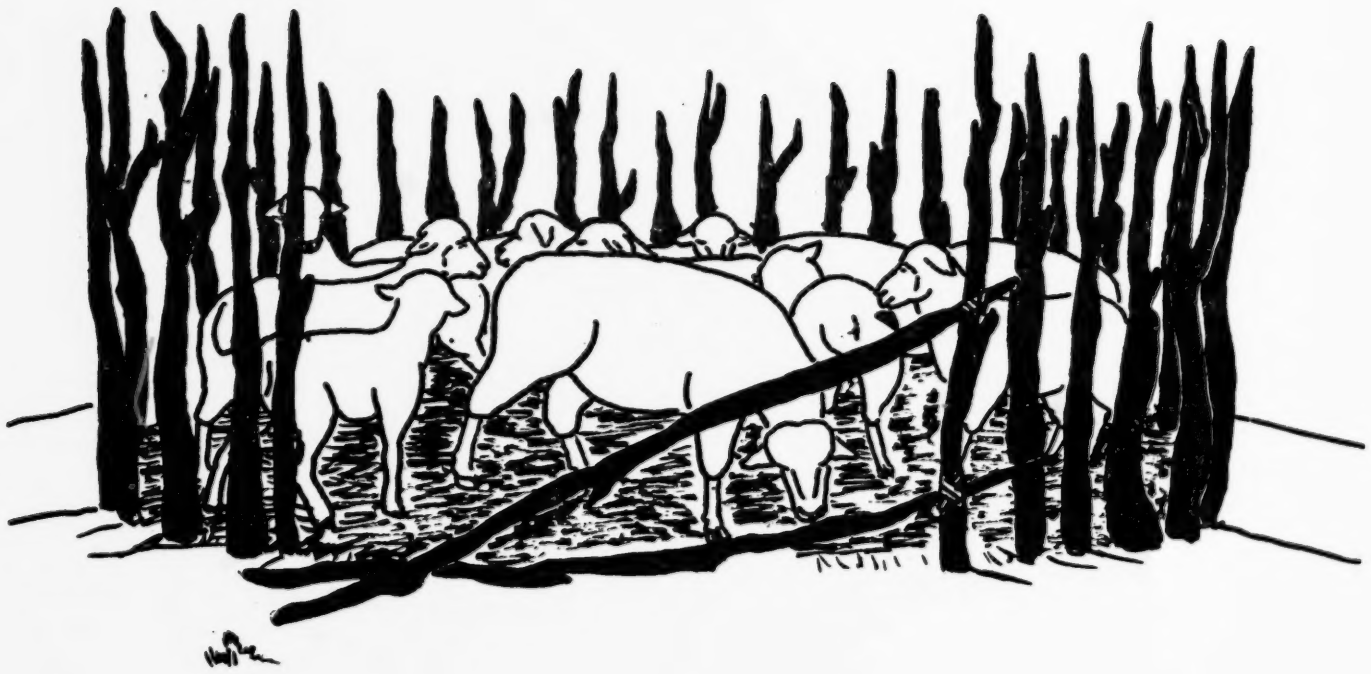
Next year Joe will ride the big yellow bus.

Next year Joe will go to school.

Joe will be happy at school.

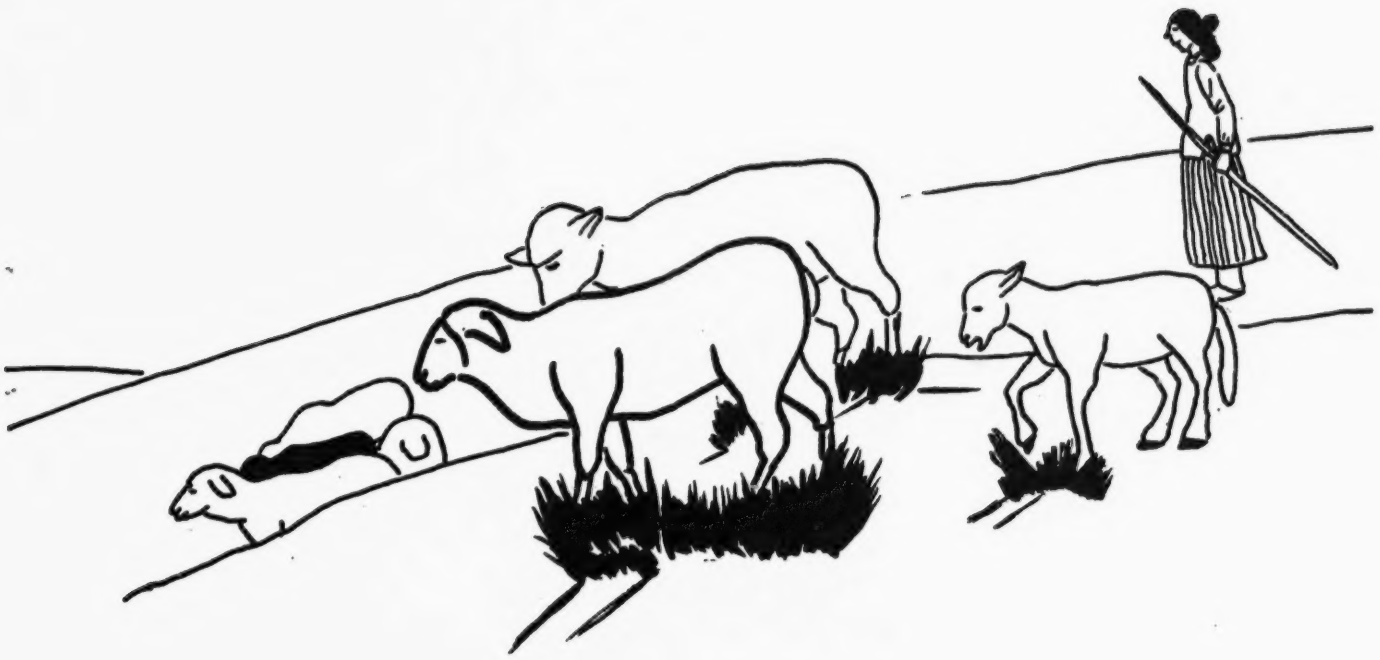
Today Joe will be sad.

He will not see Ruby and William all day.

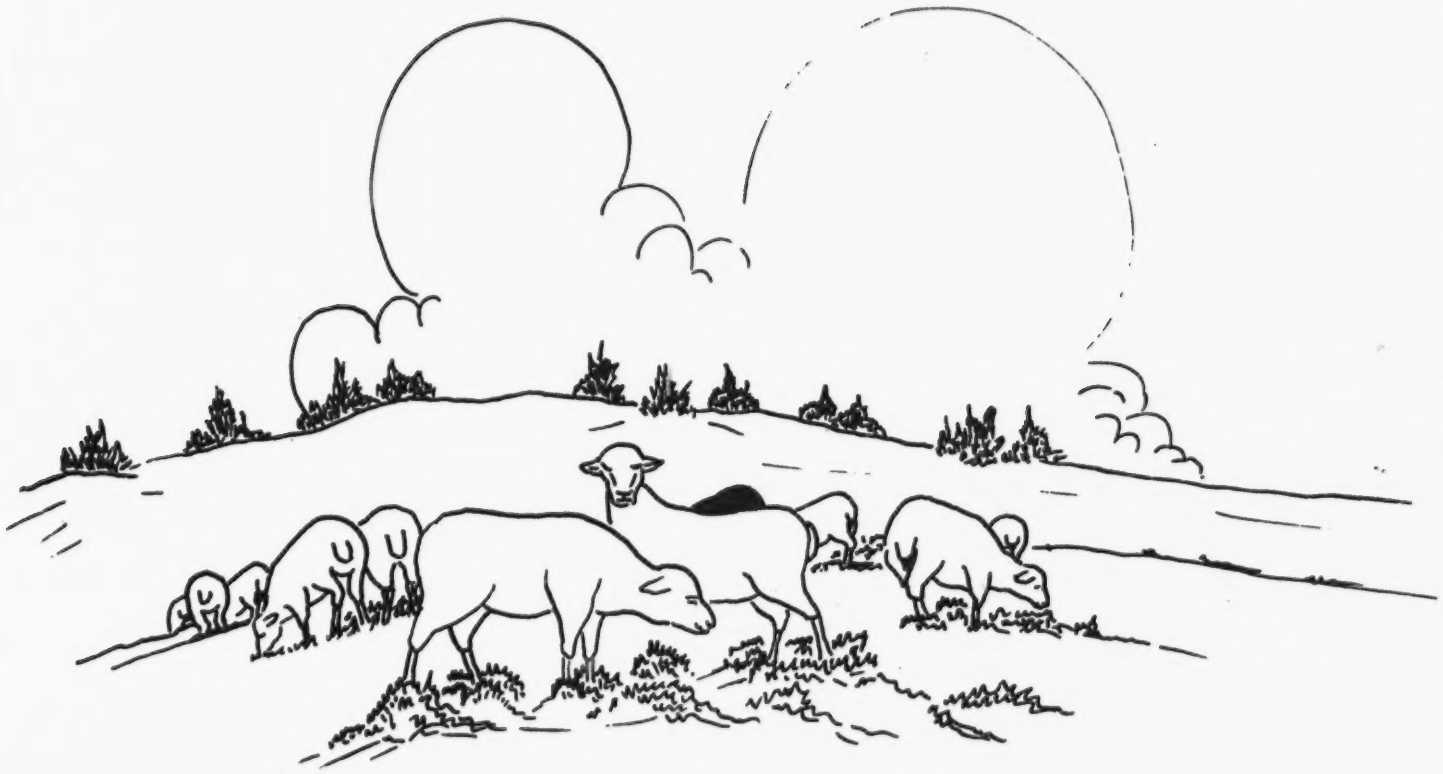


There are many sheep on the farm.

Soon mother will drive them from the corral.



Mother will take the sheep to the pasture.
She will stay with the sheep while they eat grass.

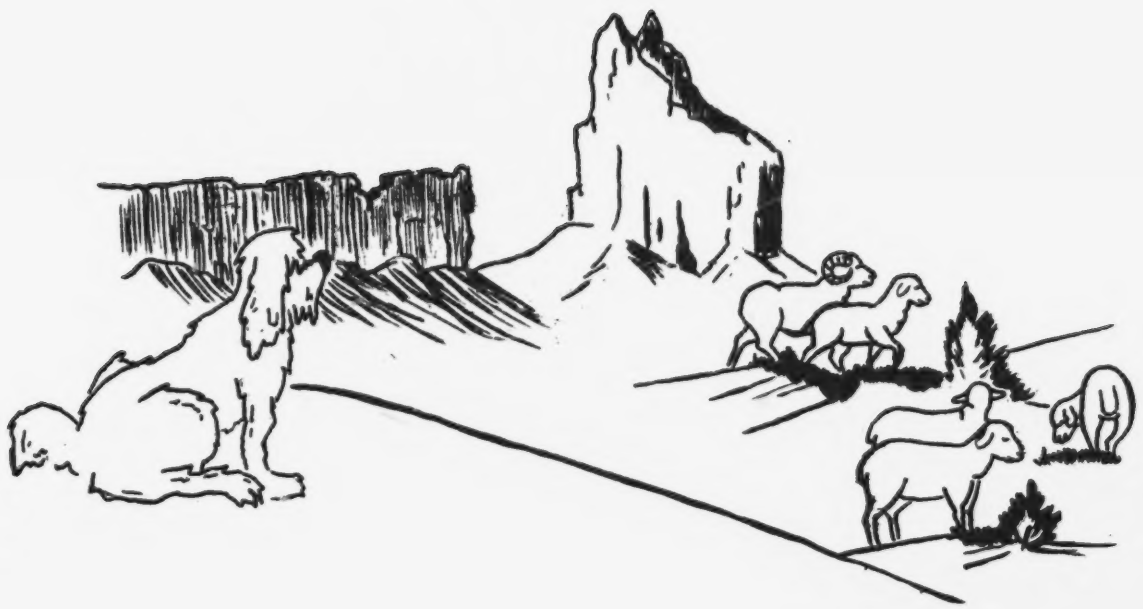


The sheep like to eat grass.
Mother will walk far today.
She will be very tired.

The sheep must have water.

Mother takes the sheep to a water hole.

Mother will rest while the sheep drink water.



Joe has a dog.

The dog will watch the sheep.

Mother will rest while the dog watches the sheep.

Mother shears the sheep.

She will make a rug from the wool.

Mother will wash the wool.

The wool must be clean.

The wool will make a nice rug.

Mother will make yarn from the wool.

It will take many days to make yarn.

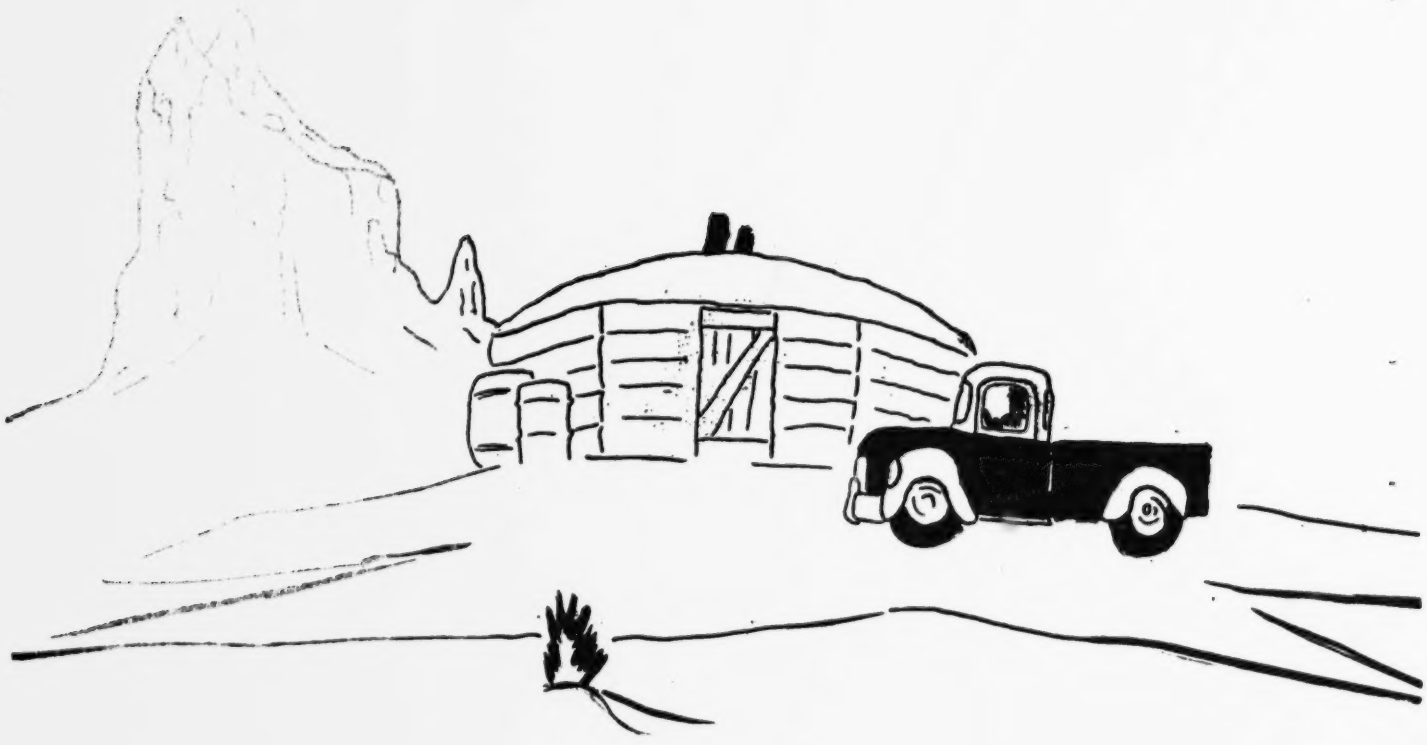
Mother will dye the yarn.

Mother made the colors that she will use.

Mother has a loom.

She will weave a rug on the loom.

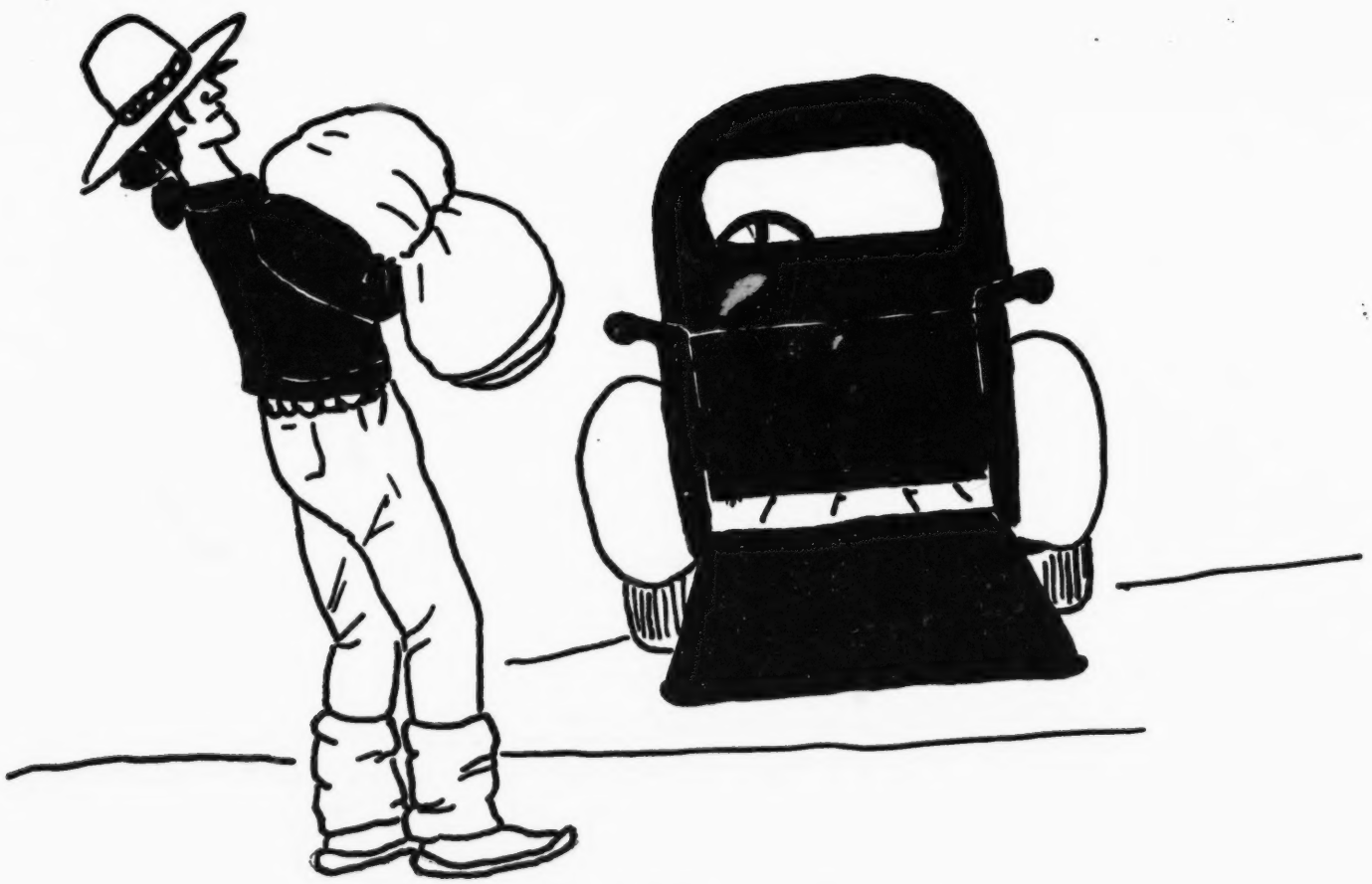
It will take many weeks to weave a rug.



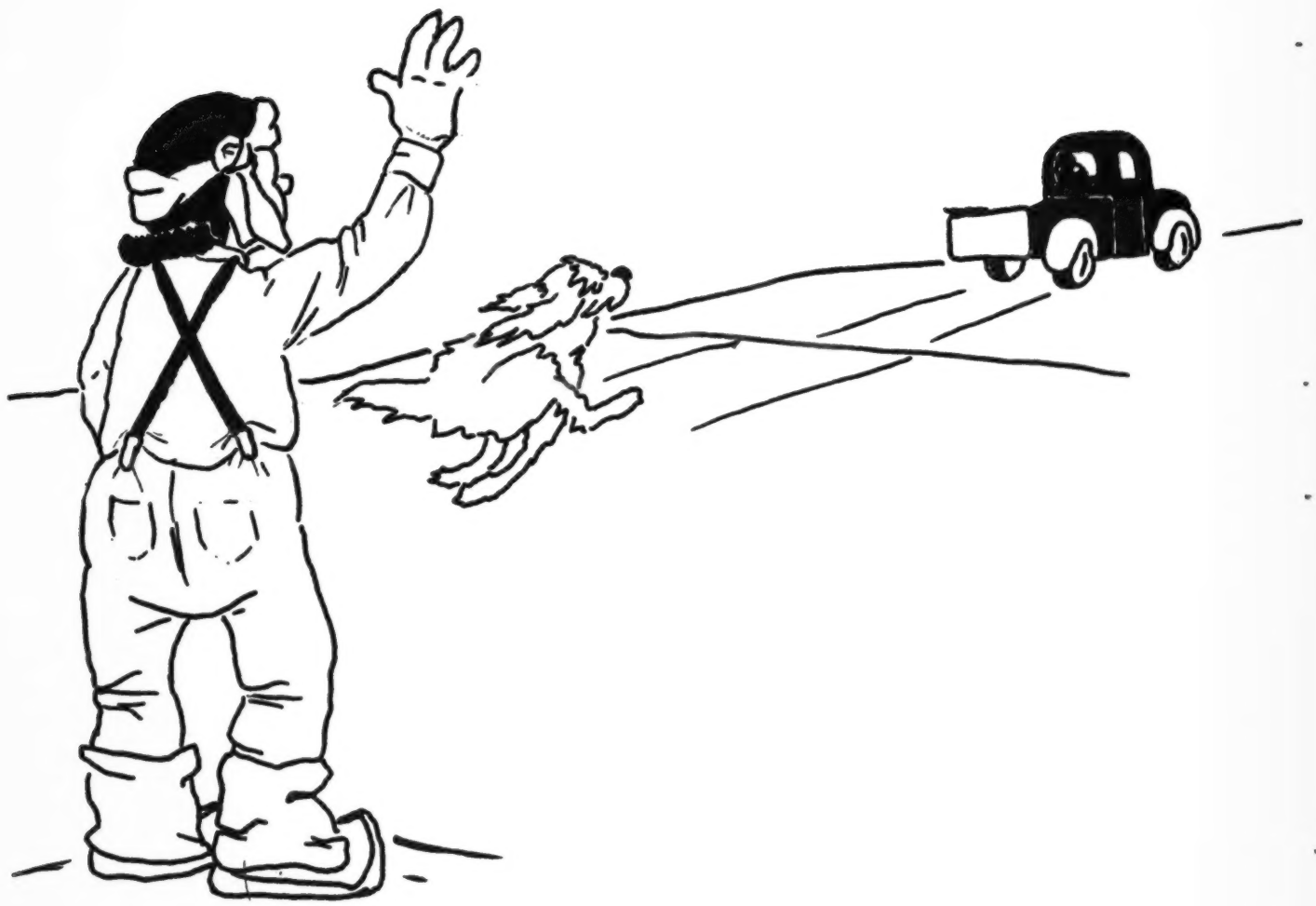
Father has a pickup truck.

He hauls many things in the truck.

Sometimes father takes Joe to town in the truck.



Father is loading the truck now!
He is placing his bed in the truck.
Father is going to gather *pinon nuts.
*Peen-yone.

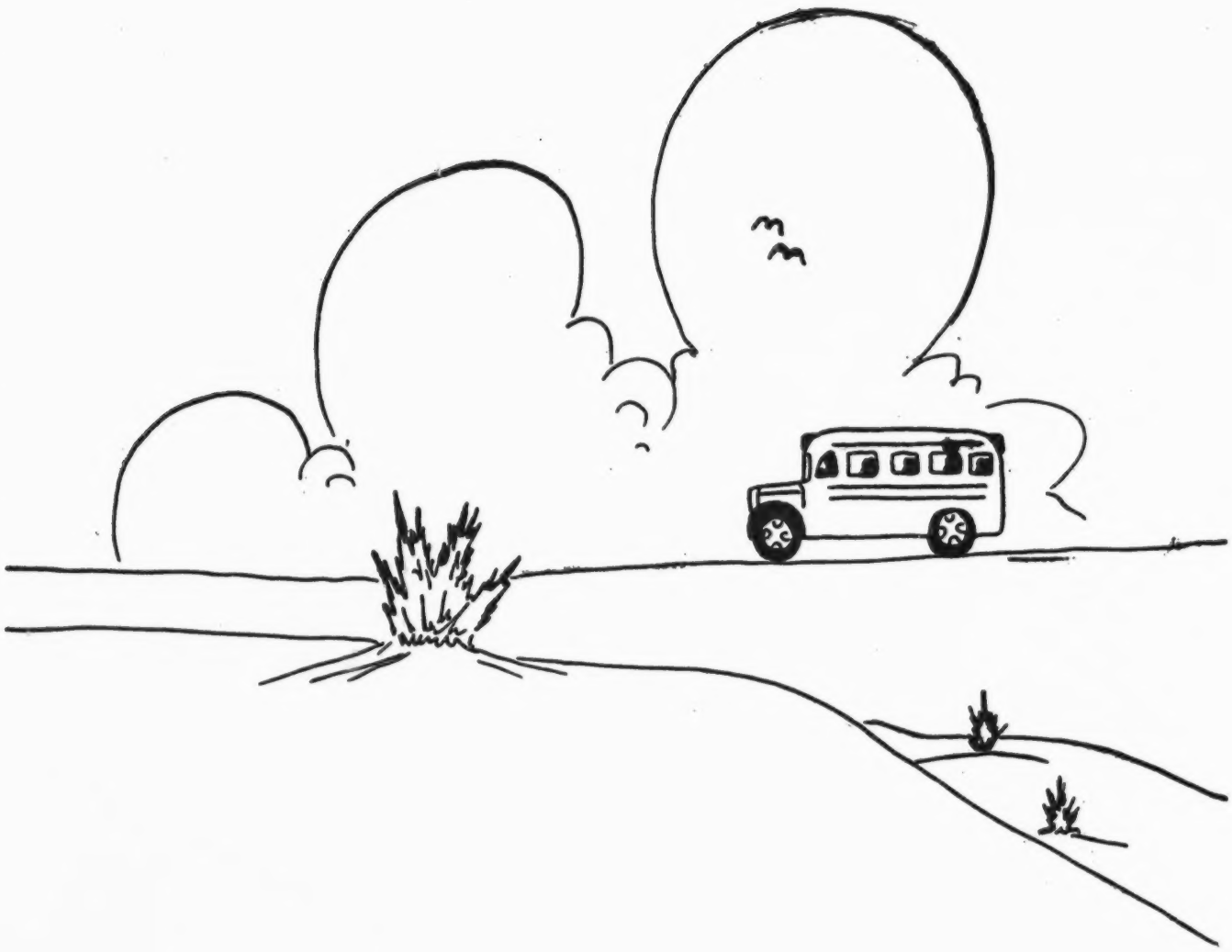


Father will go to the mountains.
He will be gone many, many days.
Joe will miss his father very much.

There is much work to be done.

Joe will help his mother.

Joe will carry water in the big bucket.
The bucket is very heavy.



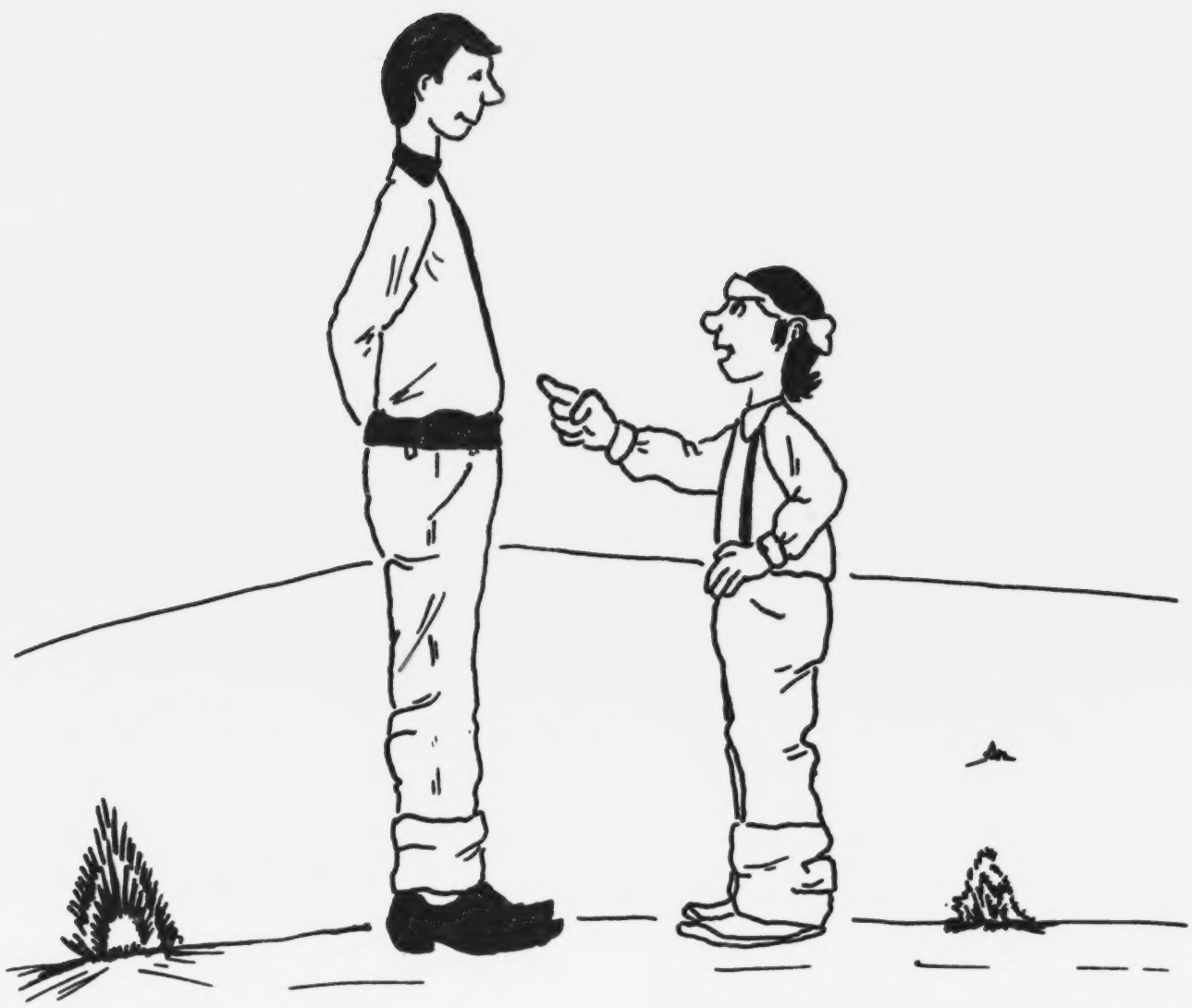
The bus is coming.

Soon Ruby and William will be home.

Joe is very happy.

He will have someone to talk to.

Ruby and William will tell him about school.



William has a surprise for Joe!

Joe is excited!

What is it?

William has some cookies for Joe!
He saved them from his school lunch.

William gives the cookies to Joe.

Thank you, brother.

Joe is very hungry.

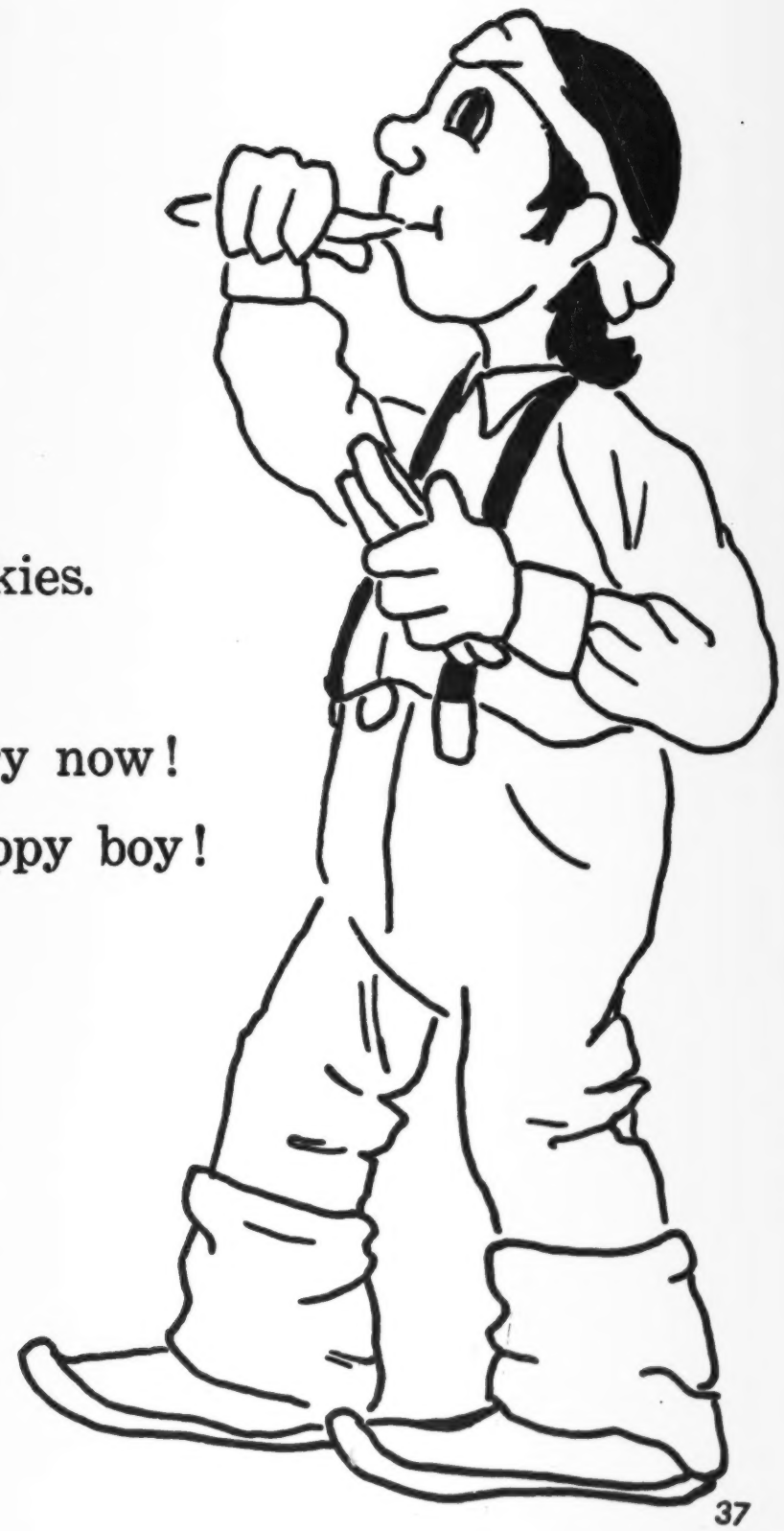
William tells Joe about the school.
Many miles away is the big school.
There are many big buildings.

Joe eats the cookies.

They are good!

Joe is not hungry now!

He is a very happy boy!



Joe loves William very much.
His brother takes his hand.
They walk to the hogan.

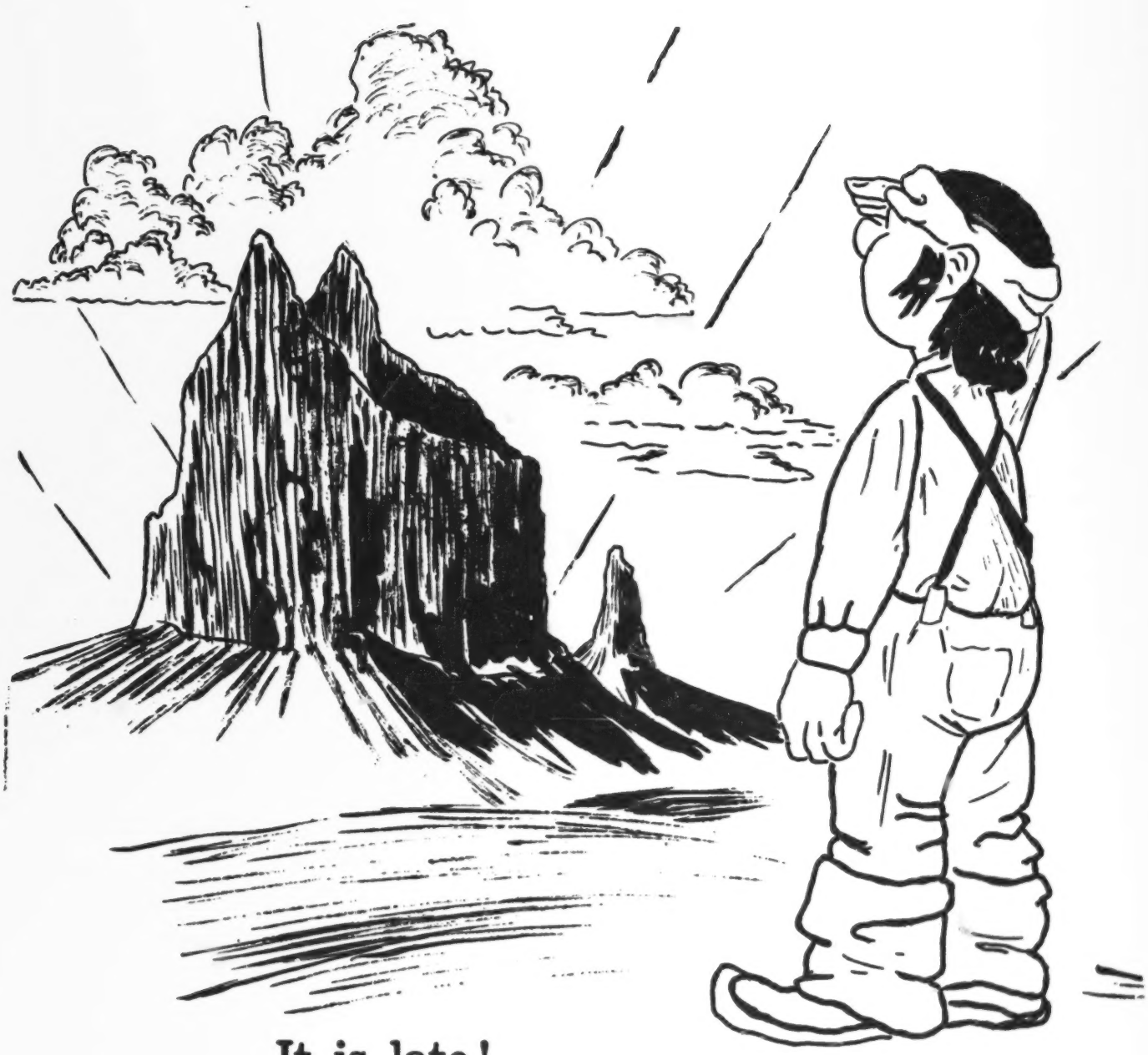
Joe is happy.

Ruby and William are home.

Joe will listen to Ruby and

William tell about

what they learned in school.



It is late!

The sun is setting.

Soon it will be dark.

The family will go into the hogan.

Joe is hungry!

Soon mother will cook a meal for the family.

Mother will cook mutton stew!

Joe can smell it cooking.

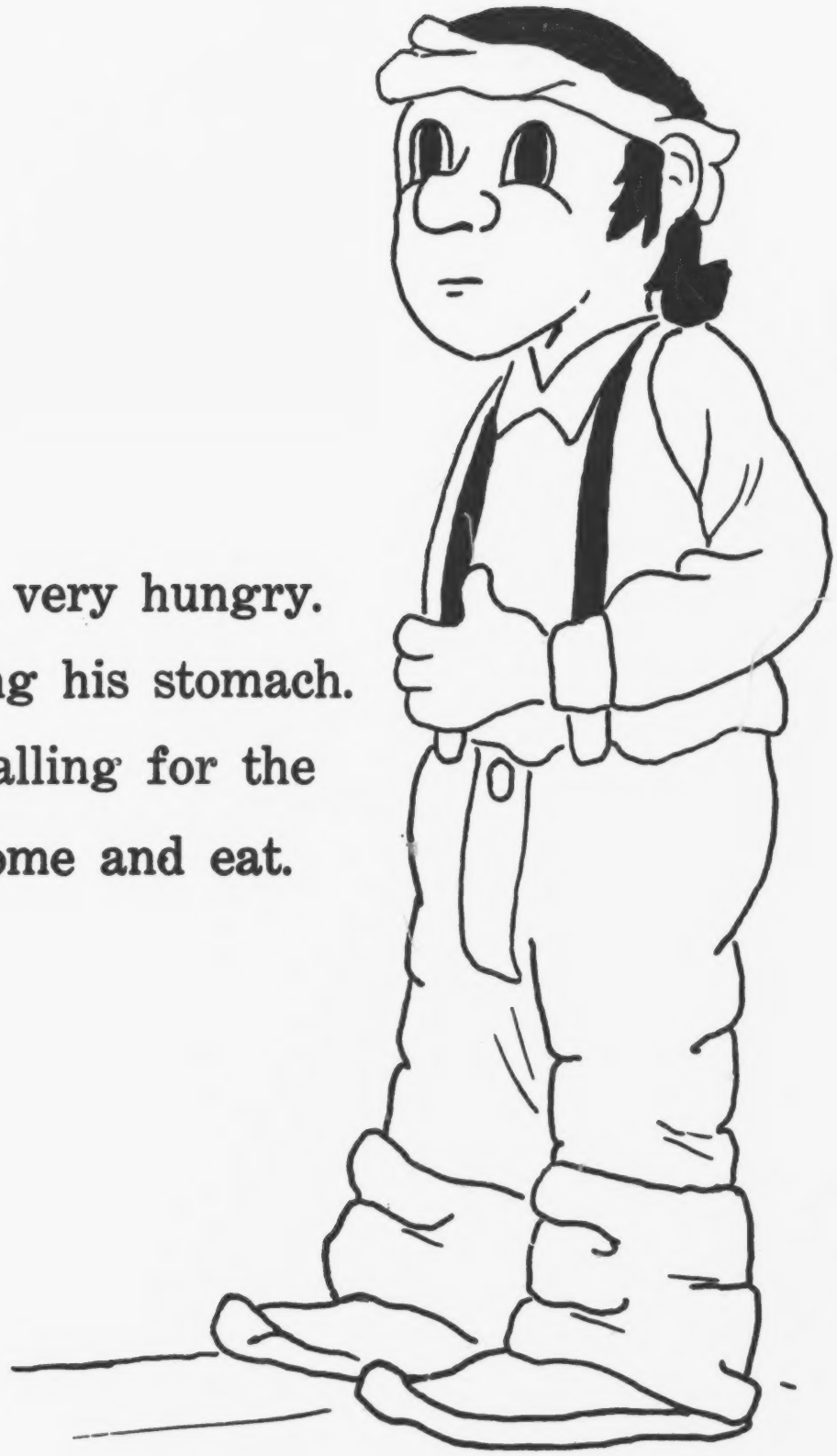
Joe can hardly wait!

Mother is cooking fry bread.

The family will eat mutton stew and fry bread.

It will be very, very good!

Joe is very, very hungry.
He is holding his stomach.
Mother is calling for the
family to come and eat.



The family takes stew from the pot.
They each take some fry bread.
Now they will eat!

Joe sits down to eat his meal.

It is very, very good.

Now Joe will not be hungry.

Soon Joe has eaten his stew and bread. He will listen to his mother tell about her day with the sheep.

Joe has a piece of bread.

He is not hungry.

What shall he do with it?

What is that?

That is Joe's friend.

The little friend is a chipmunk.

He is begging for something to eat.

Joe feeds his little friend.

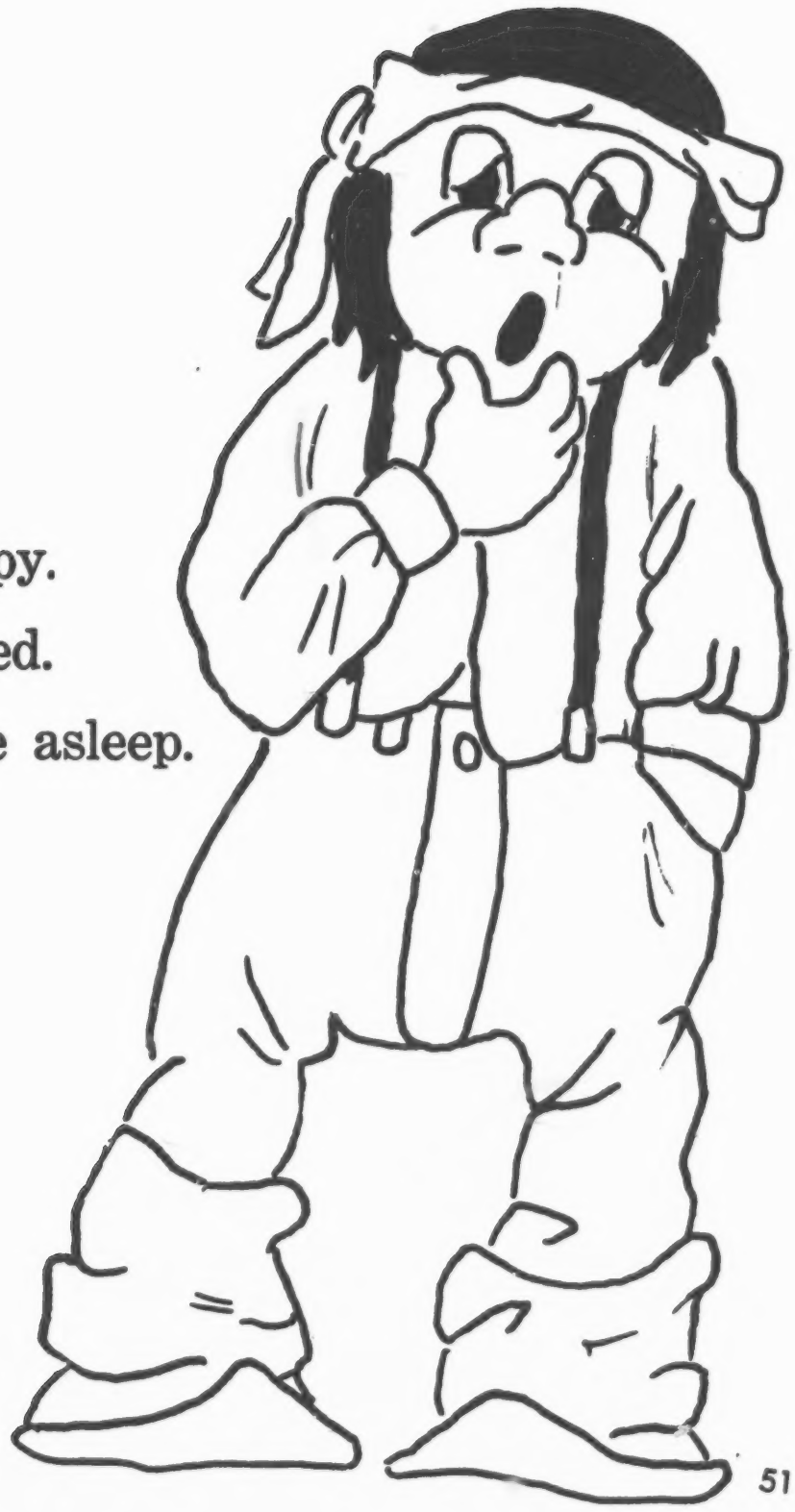
The chipmunk is hungry too!

Soon the chipmunk is not hungry.

Joe is very sleepy.

It is time for bed.

Soon Joe will be asleep.



Mother is tired, and sleepy.

Ruby, and William are sleepy too.

The happy family enters the hogan.

Joe is very, very tired.

It has been a happy day for Joe.

Tomorrow Ruby and William will go to school.

Joe will help his mother.

Soon Joe is sound asleep.

What is Joe dreaming about?

He is dreaming about his friend the chipmunk.

ED0346637

RECEIVED
DEC 15 1969
NMSU
E.R.I.C.

Joe *and*

His Happy Family

Book Two

Preface

BOOK I of the *Joe and His Happy Family* series is based primarily on reading material that will influence reading interest among Navajo bi-lingual students. After a thorough study of teacher evaluations, and the evaluations of other interested educators, we have proceeded through Book II of *Joe and His Happy Family*. Teachers will note that Joe has been removed from the Reservation social setting into a town where his father has acquired a new job. It is also to be noted that the words faithful and loyal have been used in this issue. The word love was used quite extensively in the first series. These abstract words are purposely used at this level to give the bi-lingual child an earlier use of the many abstract words which will tend to hamper his understanding of the English language as he progresses through the grades. Books III [illegible] will carry the bi-lingual child deeper into the semantic and syntactic ar[illegible] reading.

We develop this reading series with the full realization that we do not have the complete answer, however, we humbly submit that the material herein may prove to be a key that will unlock for the bi-lingual child a real desire to discover more about himself while reading and comprehending the English language.

WALLACE CATHEY,
Director of Research Project

CLAUDE ARAGON,
Title I, ESEA Researcher

RUDY BEGAY,
Illustrator

Dedication

THIS BOOK is dedicated to the teachers of New Mexico who have given many faithful years of service to the proposition that the bi-lingual will achieve his place in the existing society by overcoming his language handicap.

INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT NO. 22
SHIPROCK, NEW MEXICO

Hustler Press, Inc. • Farmington, N. M.

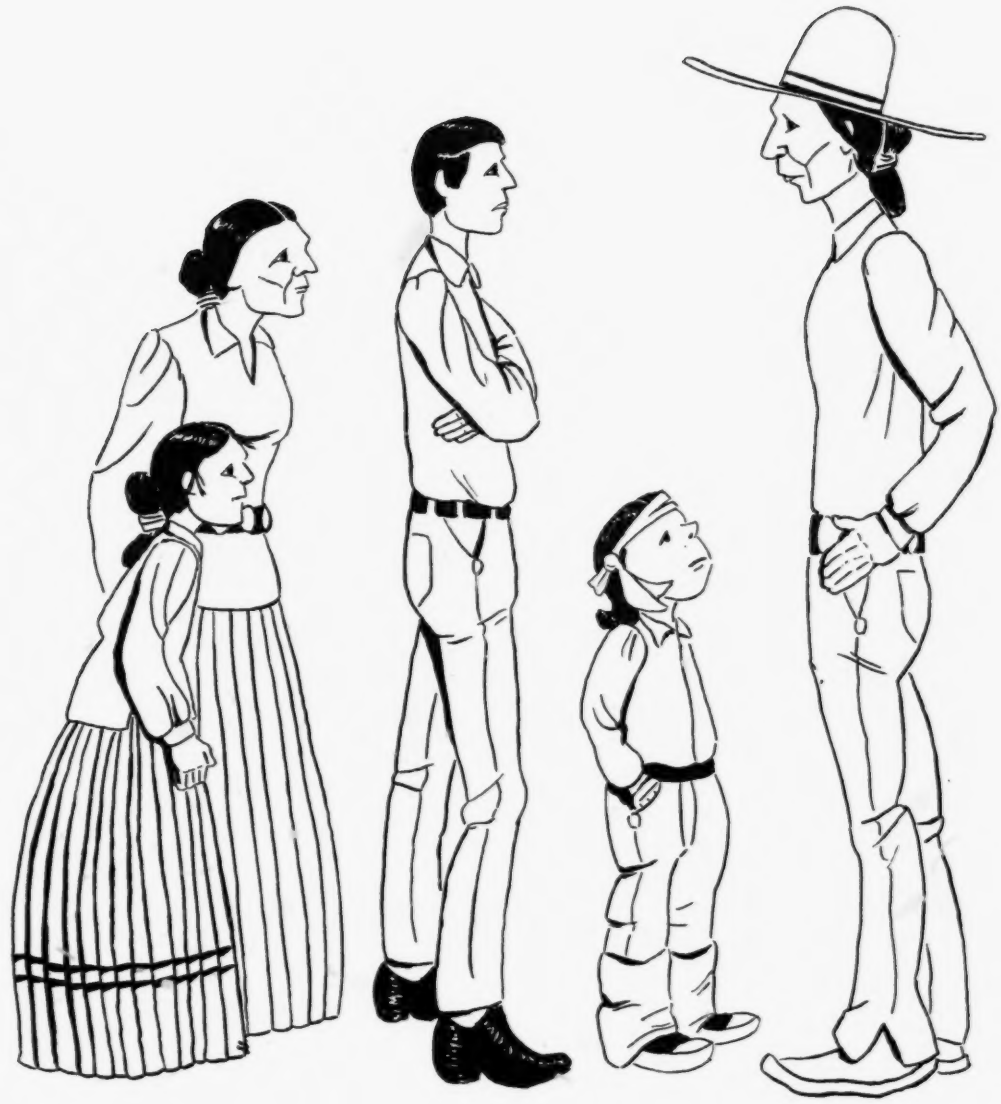
RESEARCH & PUBLICATIONS TITLE I ESEA

Father Has News

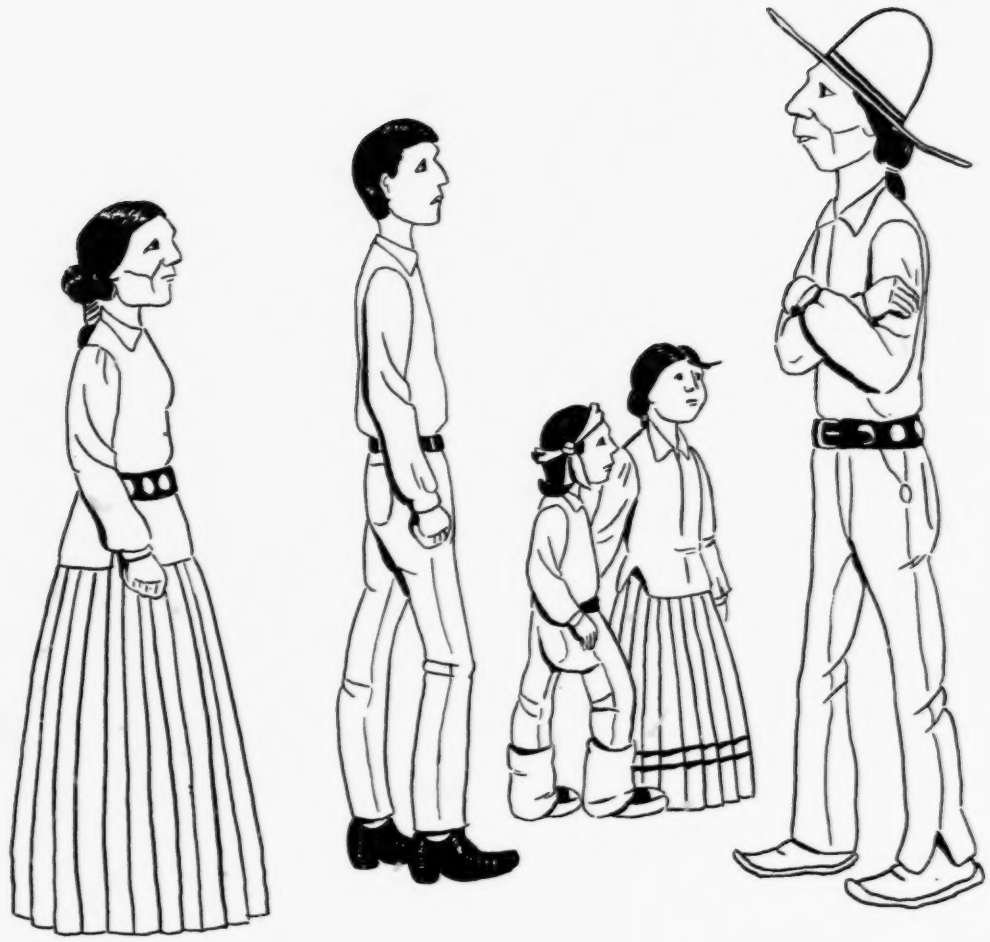
Joe is waiting for father.
He is waiting in front of their new home.
Joe likes his new home very much.
Joe helped father build the new home.

Father drives a pick-up.
He is stopping at Jim's hogan.
Jim is father's brother.
Jim is Joe's uncle.

Father is leaving Uncle Jim's hogan.
Soon Father will be home.
Joe will be very happy.
Will Father have good news for the family?



The family is very glad to see Father.
Father has much to tell them.
He will tell them the news.
Will it be good news?



"We are moving to town; I have found a job there," says Father.
"Jim, you are the oldest. You will help me sell the sheep. Joe and Ruby can help Mother."

Joe is very sad.
He walks to the top of the hill.
Joe does not want to leave the farm.
He will have to leave his little
animal friends behind.

The Magpie knows that Joe is sad.
Joe must tell his friends that he is moving to town.
He may never see them again.

Joe sits under the big tree.
"Why must we move?" asks Joe.
"I don't want to leave my home."
"I want to stay here with my friends."
Now the bird is very sad.

Joe does not want to move!
Ruby will help Joe understand why
they must move.
"There will be many things to see
and learn in town," says Ruby.
But Joe still does not understand.

Joe will ask William.
"Why must we move to town,
William?" asks Joe.
"I will miss my home very much.
I may never see my little animal
friends again."

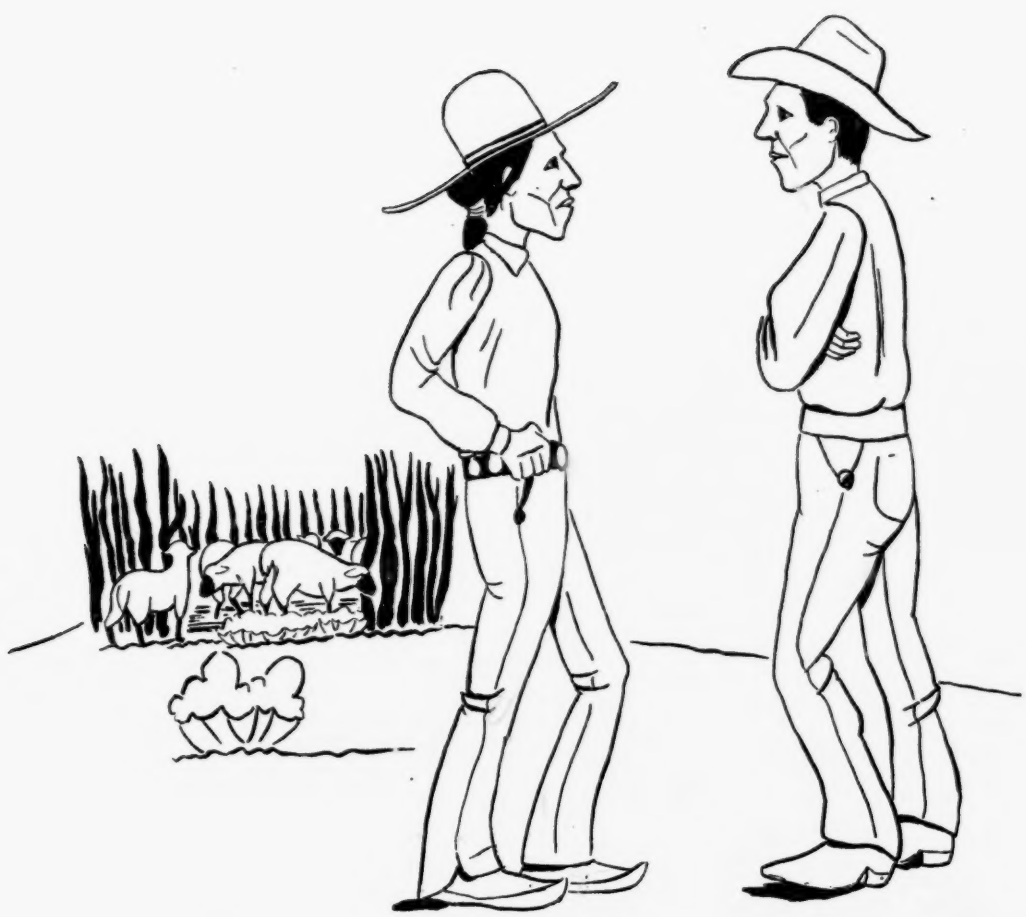
William will try to make Joe understand. "I know you love your friends very much, Joe," says William, "but you can also find new friends in town."

Mother tells Joe he will be very
happy in town.
She tells him about the new friends
he will have.
She tells him about the school he
will attend.
Yes, Joe is happy now.

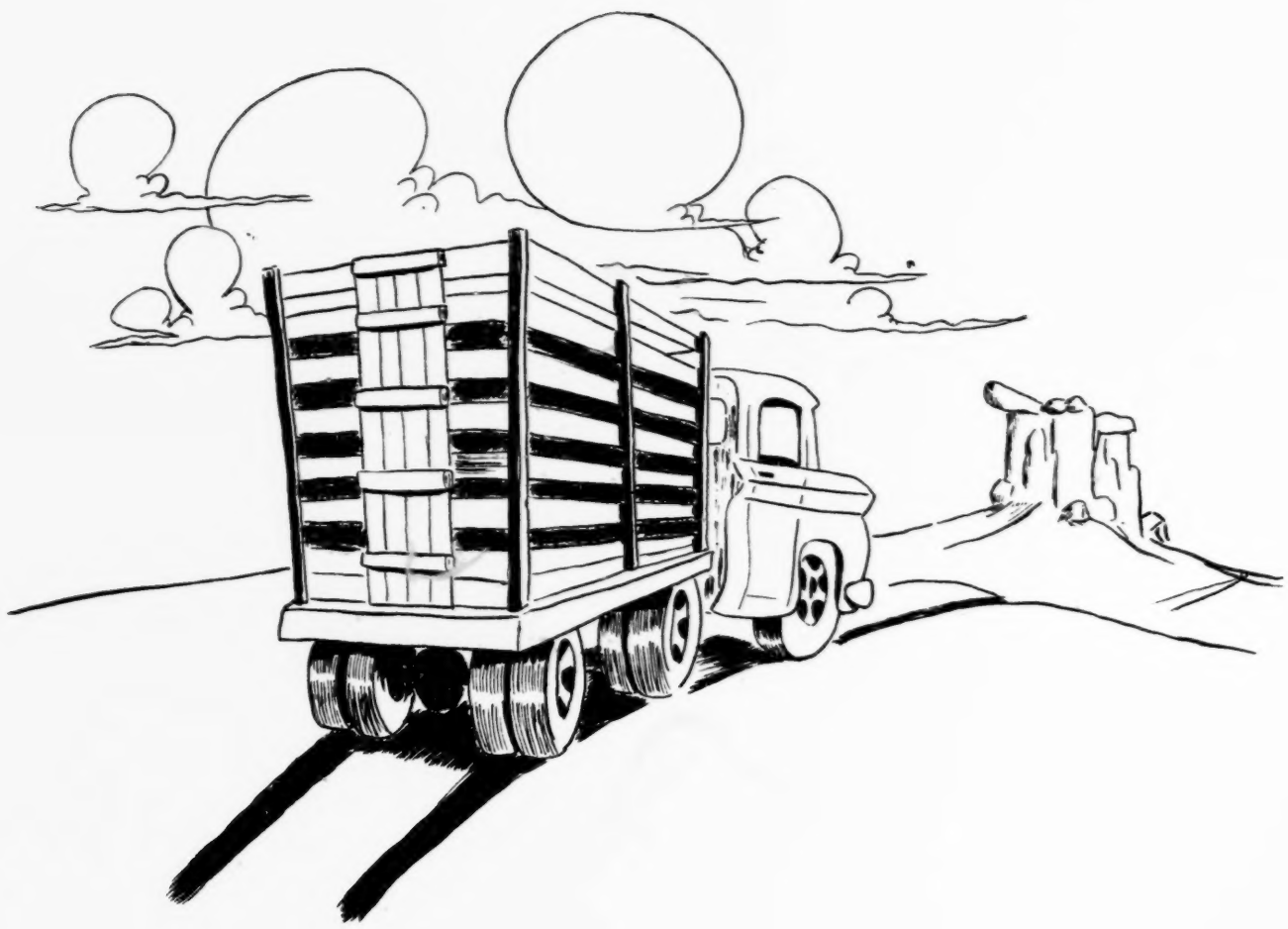
Moving Day

"What do you see, Father?" asks Joe.
"I see the big truck coming," says Father.
"The big truck will haul the sheep
away. I have sold all the sheep to
Mr. Begay."

Mr. Begay drives his big truck
into the yard.
The truck is very big!
Joe has never seen such a big truck.



Father tells Mr. Begay that he is
very sad.
Father does not want to sell his sheep.
But he knows that he cannot take
them with him.

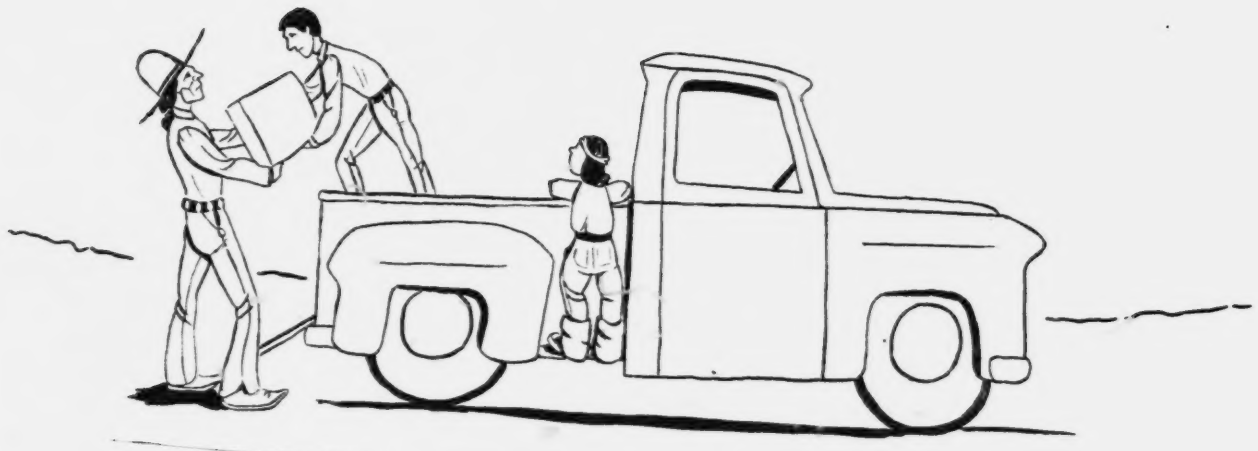


Soon the sheep are loaded in the truck.
Father has sold all the sheep.
Mr. Begay drives the big truck away.
The family is very sad.

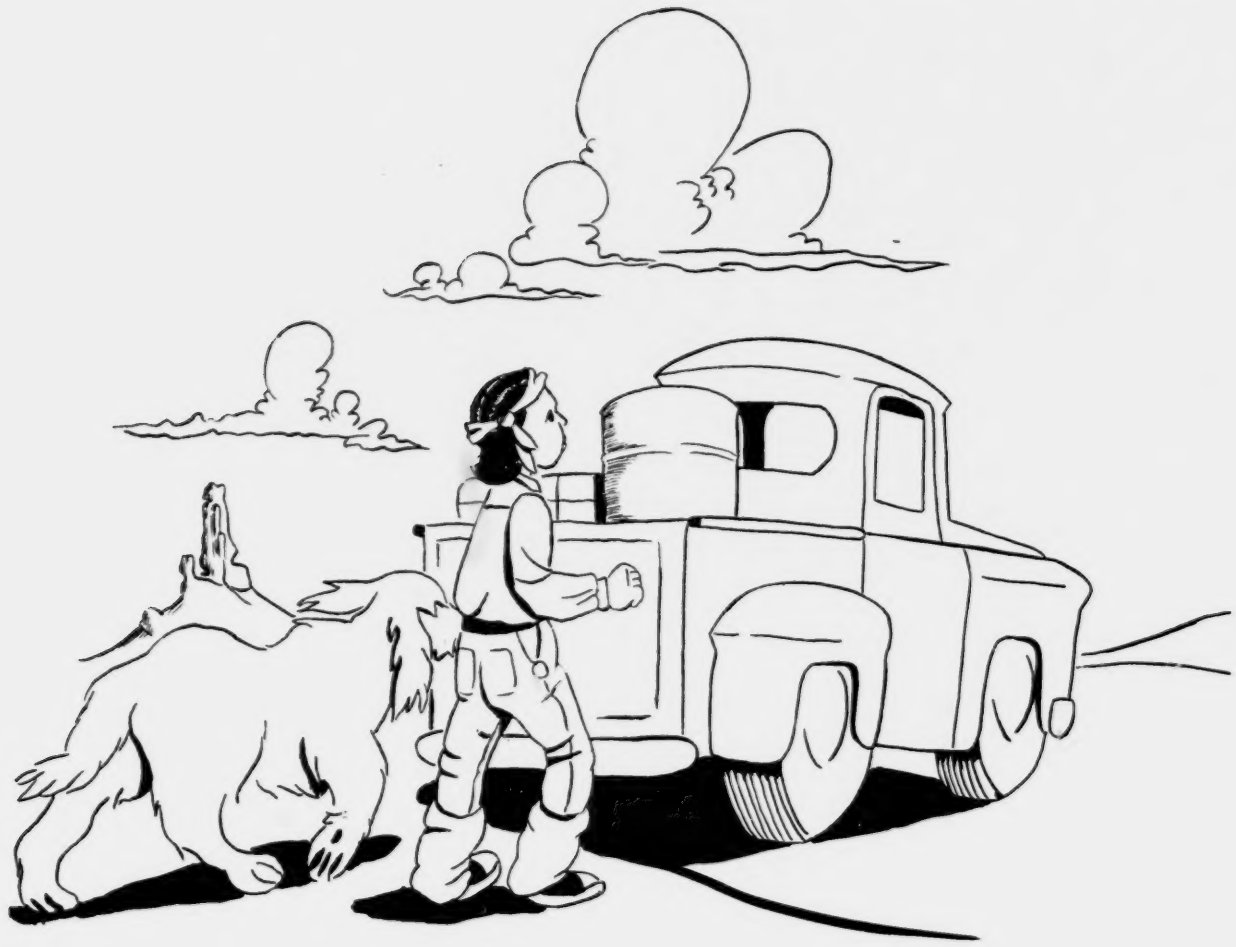
Father calls his family together.
"We must get ready," he says.
"There is much work to do.
We must all help."

Mother and Ruby walk to Uncle
Jim's hogan.
They will tell him the day for
moving has come.
They will miss Uncle Jim's family
very much.

Mother is cooking for her family.
The work will make everyone hungry.
She will make a big pot of stew.



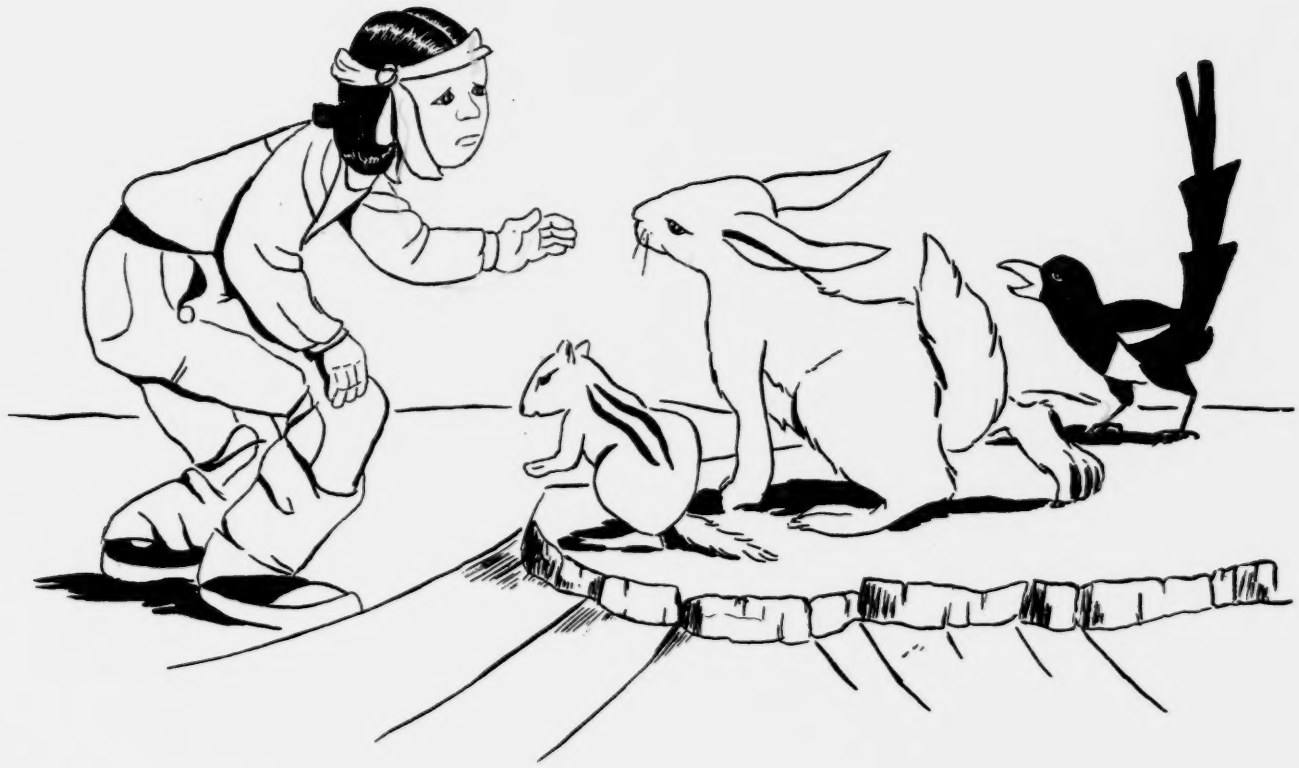
Father and William are loading the pickup.
Joe is too small to lift the heavy box.
William is big. He can help Father lift the heavy box.



The pickup is loaded.
It is a very big load.
The family has worked hard.
Now it is time to eat.

The food is good, but Joe is not hungry.
Joe feeds his little friends.
He will miss them very much.

Joe takes a last look at the farm.
He is very sad, and will miss it very much.
But he knows that he must leave.

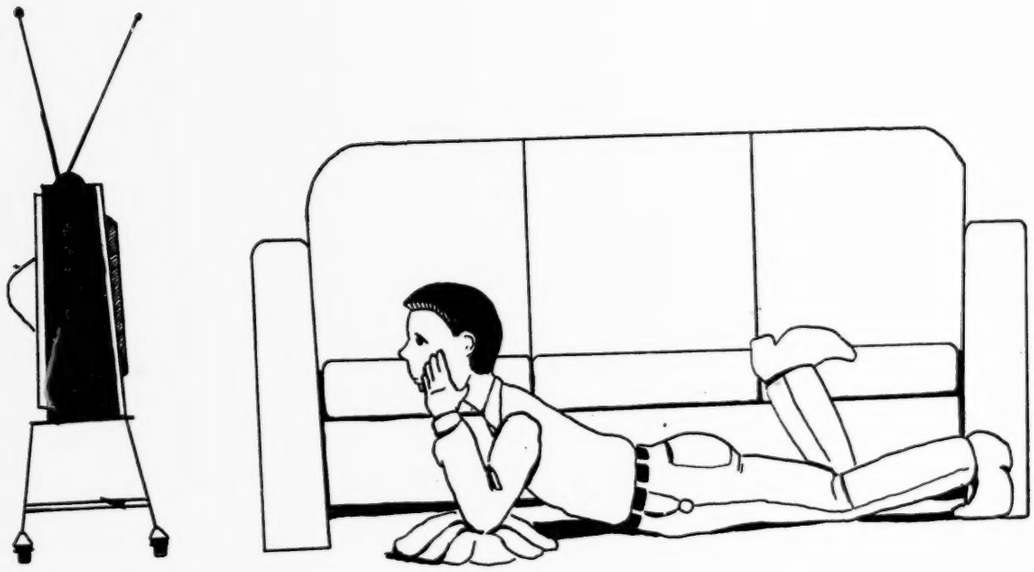


"Goodbye, my little friends," says Joe.
"I will miss you very much."
They will miss Joe, too.
Joe has been their friend.

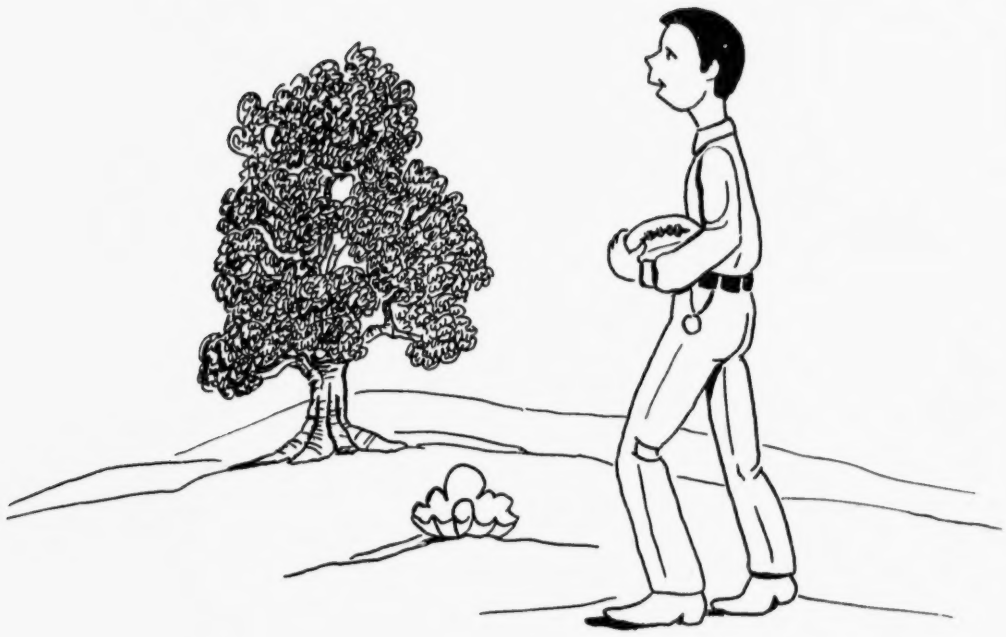
The family is on their way.
Joe and Ruby sit in the back of the pickup.
Father, William and Mother sit in the front.
It will be a long, rough ride for the family.

New Friends

This will be Joe's new home.
He will have many new neighbors.
His house is very near a big school.



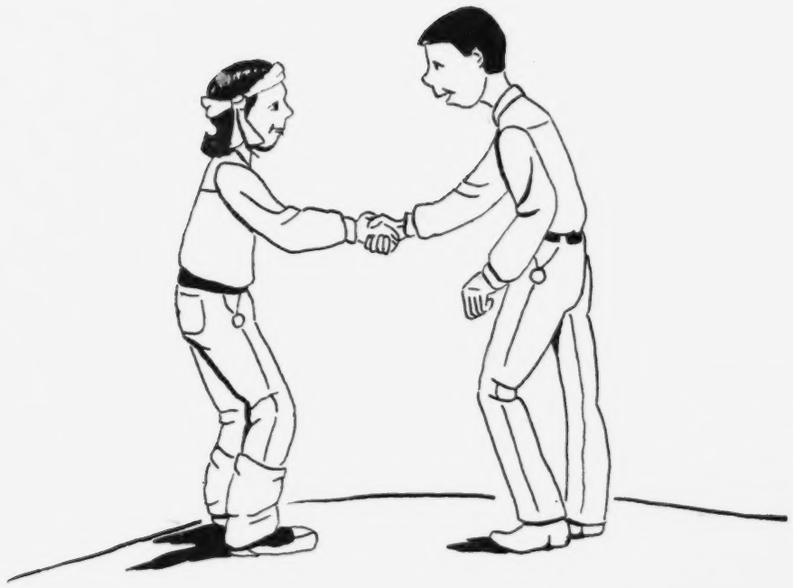
This is Jeff.
Jeff is the same age as Joe,
and lives very near Joe.
Jeff is watching his favorite T.V.
program.



Jeff likes to play with his football.
But he does not have anyone to
play with.
He wishes he had someone to
play with.
Playing alone is no fun!

Jeff puts his football away and
goes for a walk.
He sees a boy playing alone.
The boy is Joe.
"Maybe he will play with me,"
thinks Jeff.

Joe is watching a man work.
He does not see Jeff.
Joe wishes he had someone to play with, too.
Hè misses his old home and his animal friends.



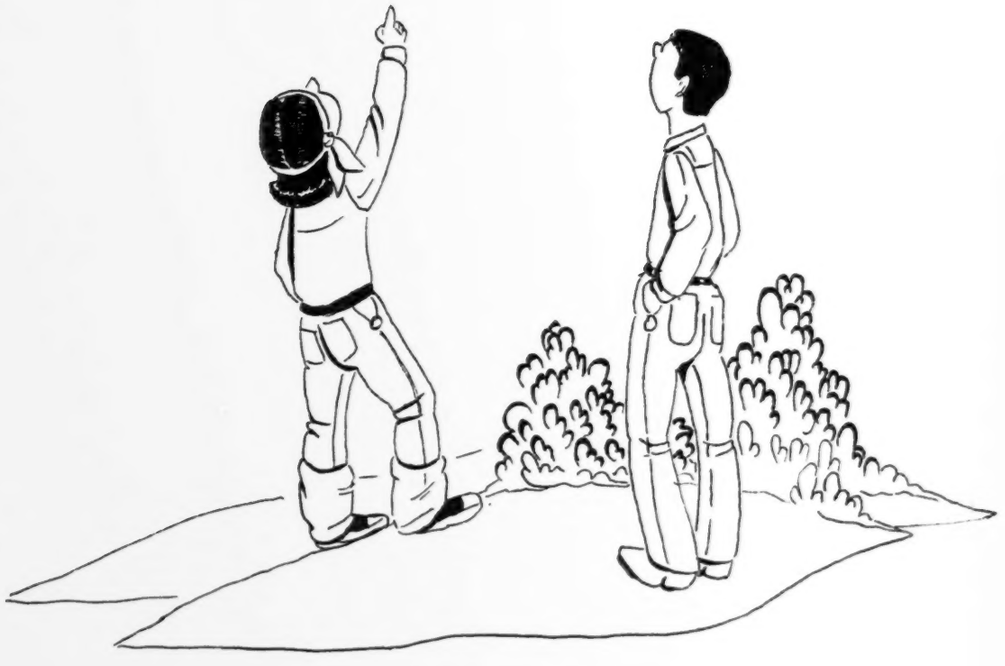
Jeff walks over to Joe, and shakes hands with him.

"Hello," says Jeff. "My name is Jeff, what is yours?"

"My name is Joe," answers Joe.

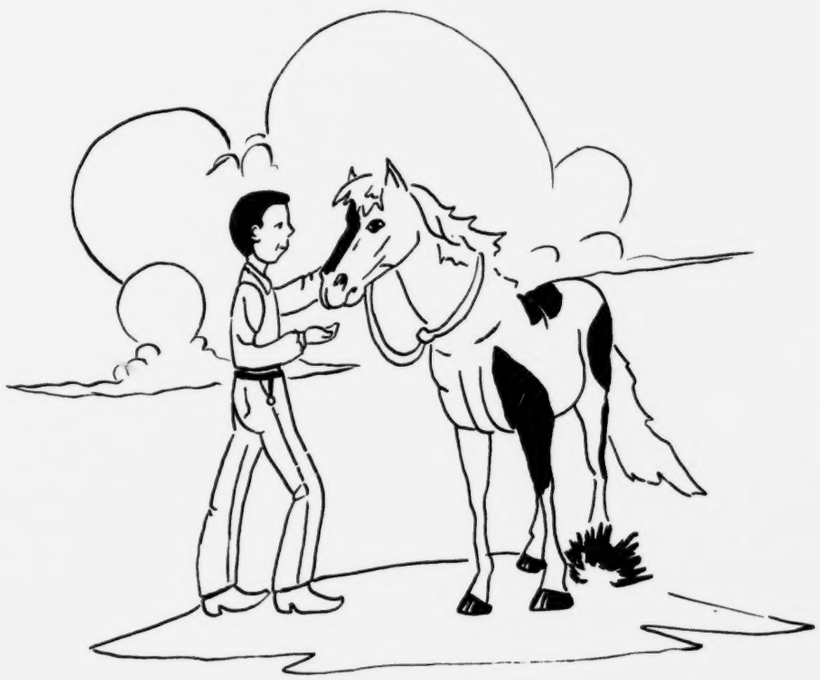
"What are you watching?" asks Jeff.

"I am watching the man work," says Joe.
Jeff tells Joe that the man is making
a new road.
Joe has never seen such a big
machine, and has never heard so
much noise.



Joe points at a passing airplane
He tells Jeff that he has seen many
airplanes.
"They fly over the farm every day," he says.
"Someday I will ride in one."

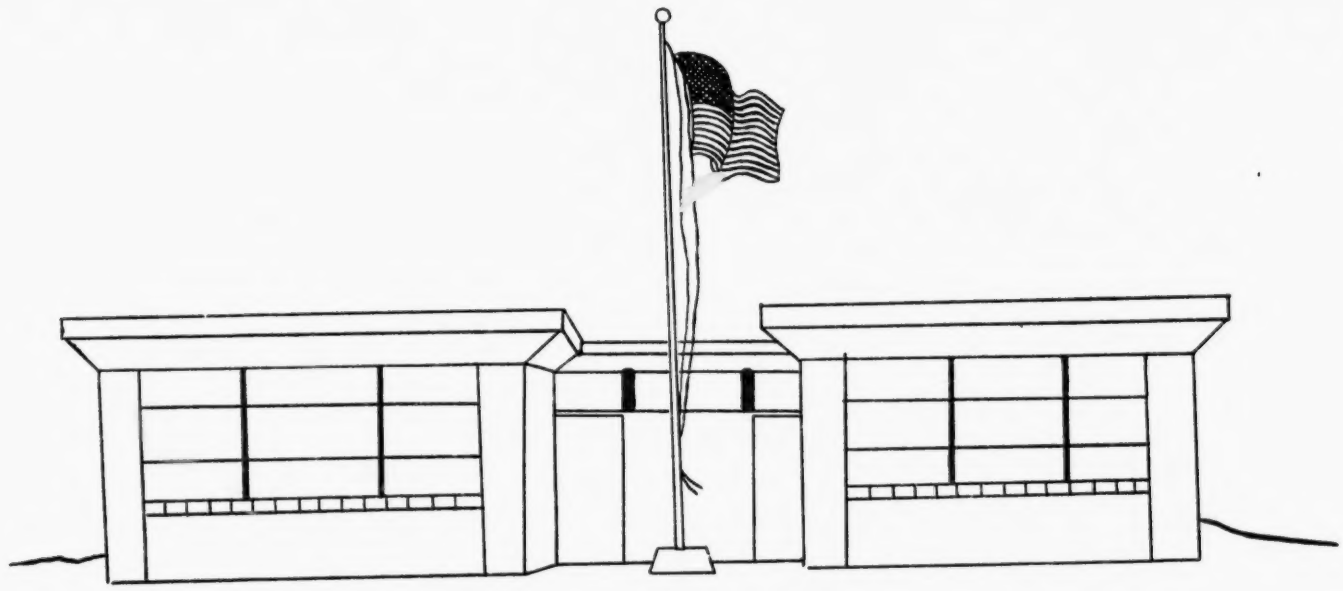
Jeff and Joe are riding Jeff's bike.
Jeff has many toys.
"Jeff is a good friend," thinks Joe.
"I am happy to have such a good friend."
"I will be very loyal to my new friend," thinks Joe.



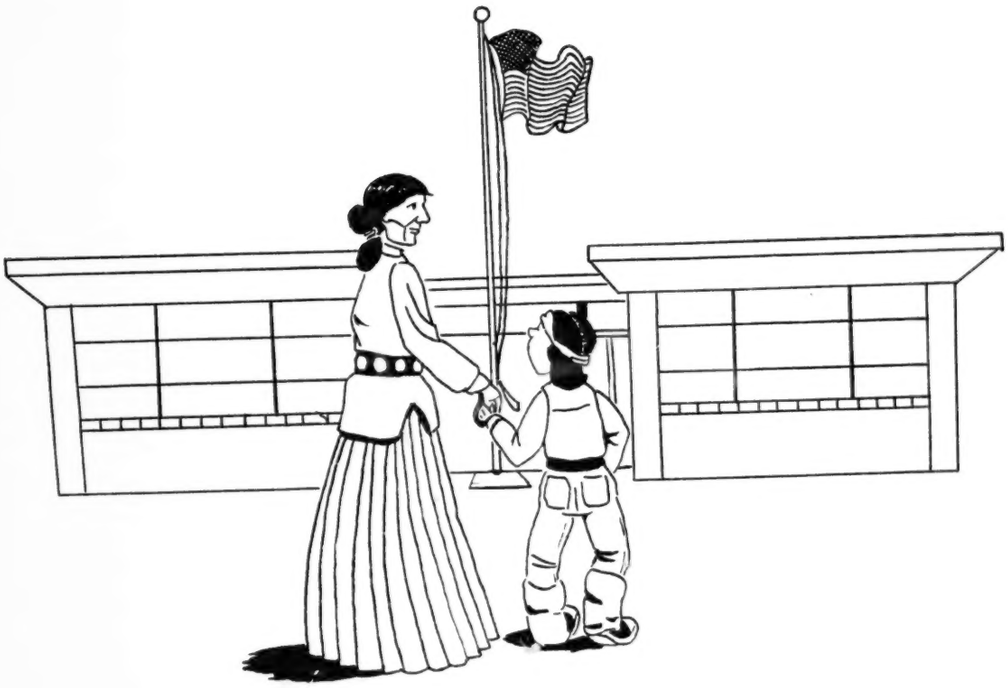
Jeff also has a pony.
His name is Shorty.
Jeff will show his new friend his pony.
Shorty is a very faithful pony.

Jeff lets Joe ride Shorty.
Joe wishes he had a pony.
Joe and Jeff have a lot of fun together.
Tomorrow they will have to go to school.

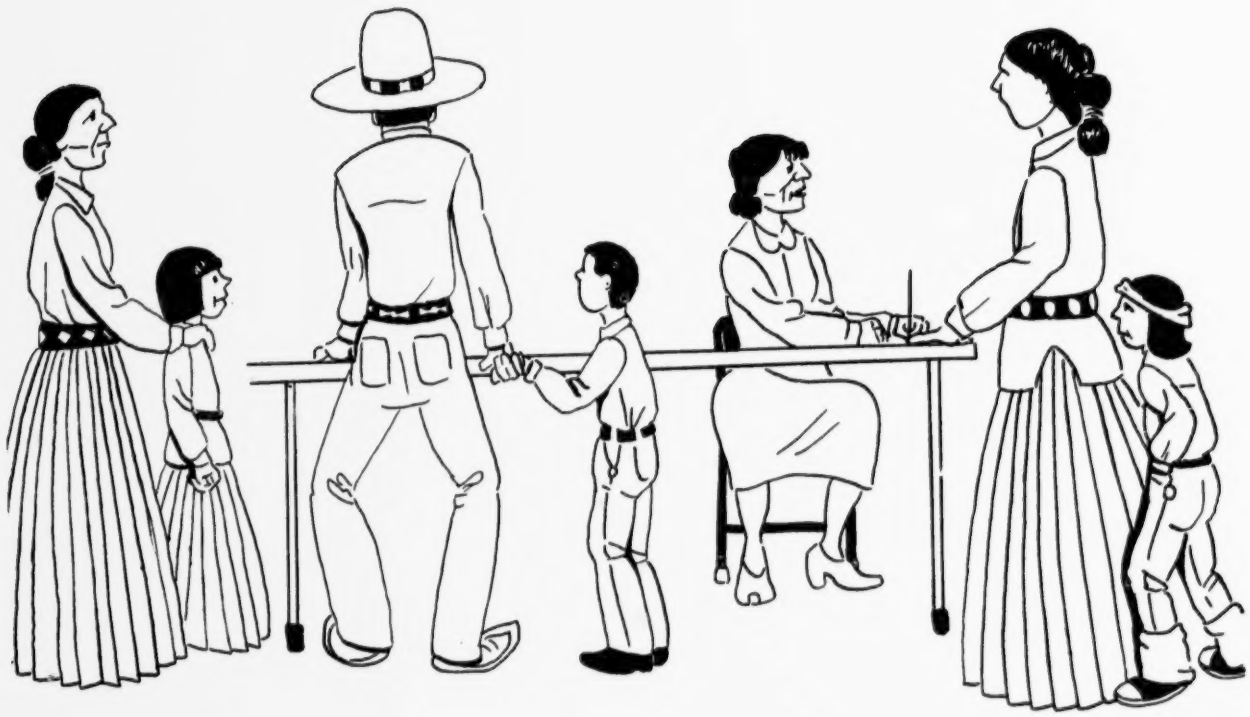
School Days



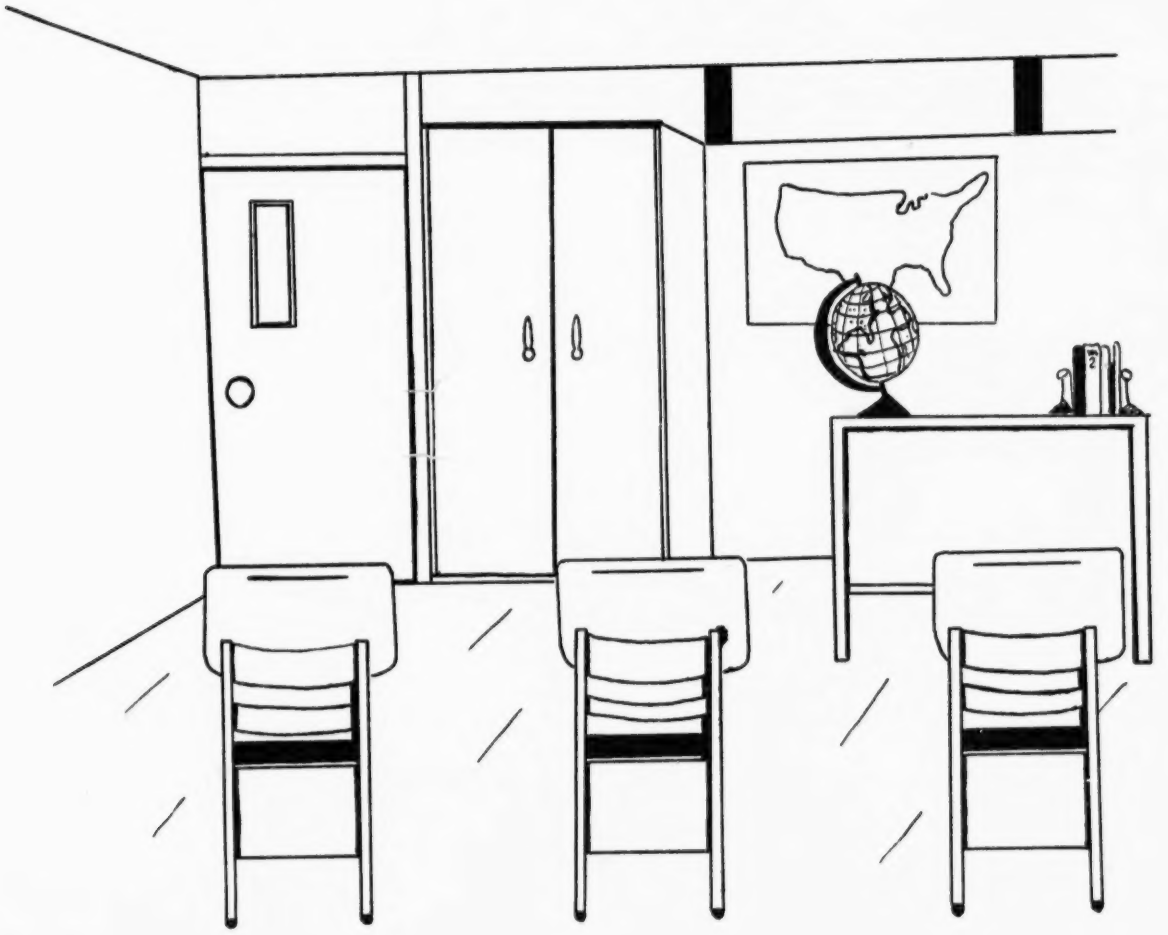
Joe and Jeff will go to school in
this pretty building.
School will be fun!
It is not far from their homes.
They can walk together.



Today Mother and Joe will go to
the school.
Mother will enroll Joe, and then
talk to the teacher.
Joe does not see Jeff!
He hopes that he will see Jeff soon.



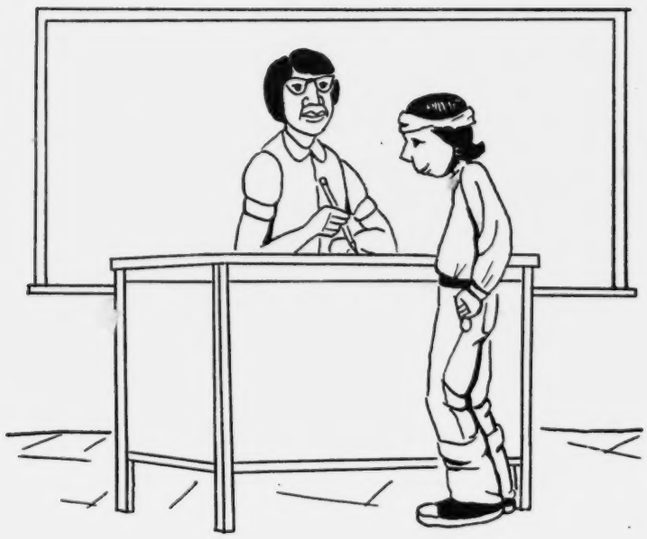
The lady at the table is a teacher.
Joe thinks she is a very nice lady.
Joe would like her for his teacher.
School will be fun!



Will this be Joe's room?
It has many desks.
Joe is a very happy boy!
He will like going to school very much.

The next morning Joe leaves early.
He takes his paper and pencil.
Joe will see if Jeff is ready to go.
They will walk to school together.

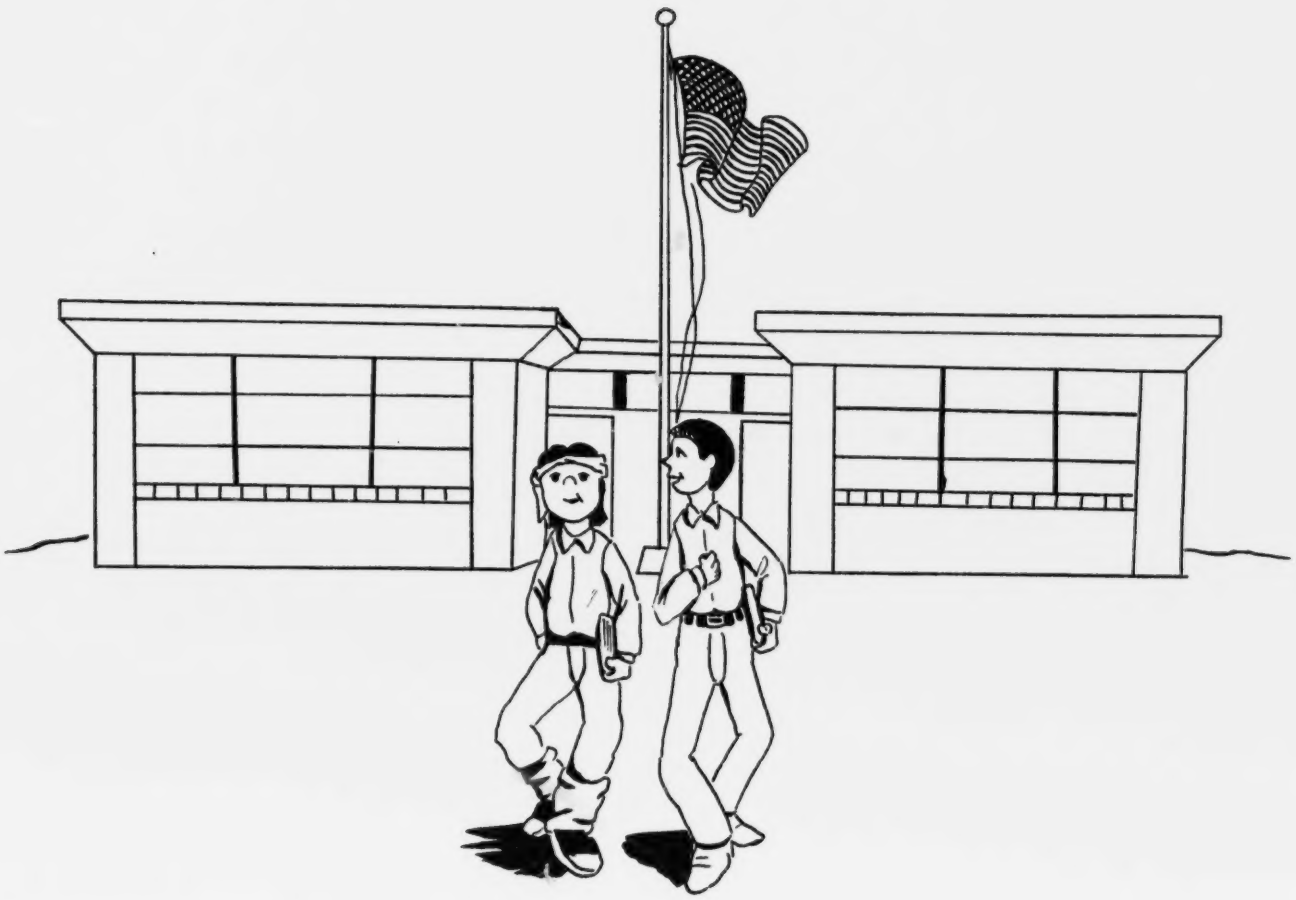
Jeff is ready to go, also.
This is a big day for both of them.
They will meet new friends today.
They will learn many, many new things.



This is Joe's teacher.
She is very nice.
Joe will like her very much.
"Joe, you can sit behind Jeff," says the teacher.

Joe walks to his desk.
He is happy to sit by his friend.
Jeff is happy, too!
They are very happy boys.

It is already noon time.
Joe and Jeff have eaten their lunch.
Now it is time to play.
What fun the boys are having.
Mother was right, school is fun!



The bell rings! The teacher says,
"Children, it is time to go home;
Be very careful on the way."
Joe and Jeff have met many new
friends today.

Joe cannot wait to get home.
He will tell his family all about school.
Joe will show them his new book.
He will tell them that Miss Begay
is his teacher.

Mother, William, and Ruby are
waiting for Joe.
He shows them his new book.
He tells them about the playground.
He cannot wait to tell Father all
about school.

Father is coming from work!
Joe runs to meet him!
He is telling Father all about his new friends, books, teacher, and the big playground.
Joe is talking so fast his father can hardly understand him.

Joe is a very tired little boy!
He takes a bath, brushes his teeth,
and goes to bed.
Soon he is fast asleep and dreaming
about his other friends.
Do you think Joe is a very, very
happy boy?